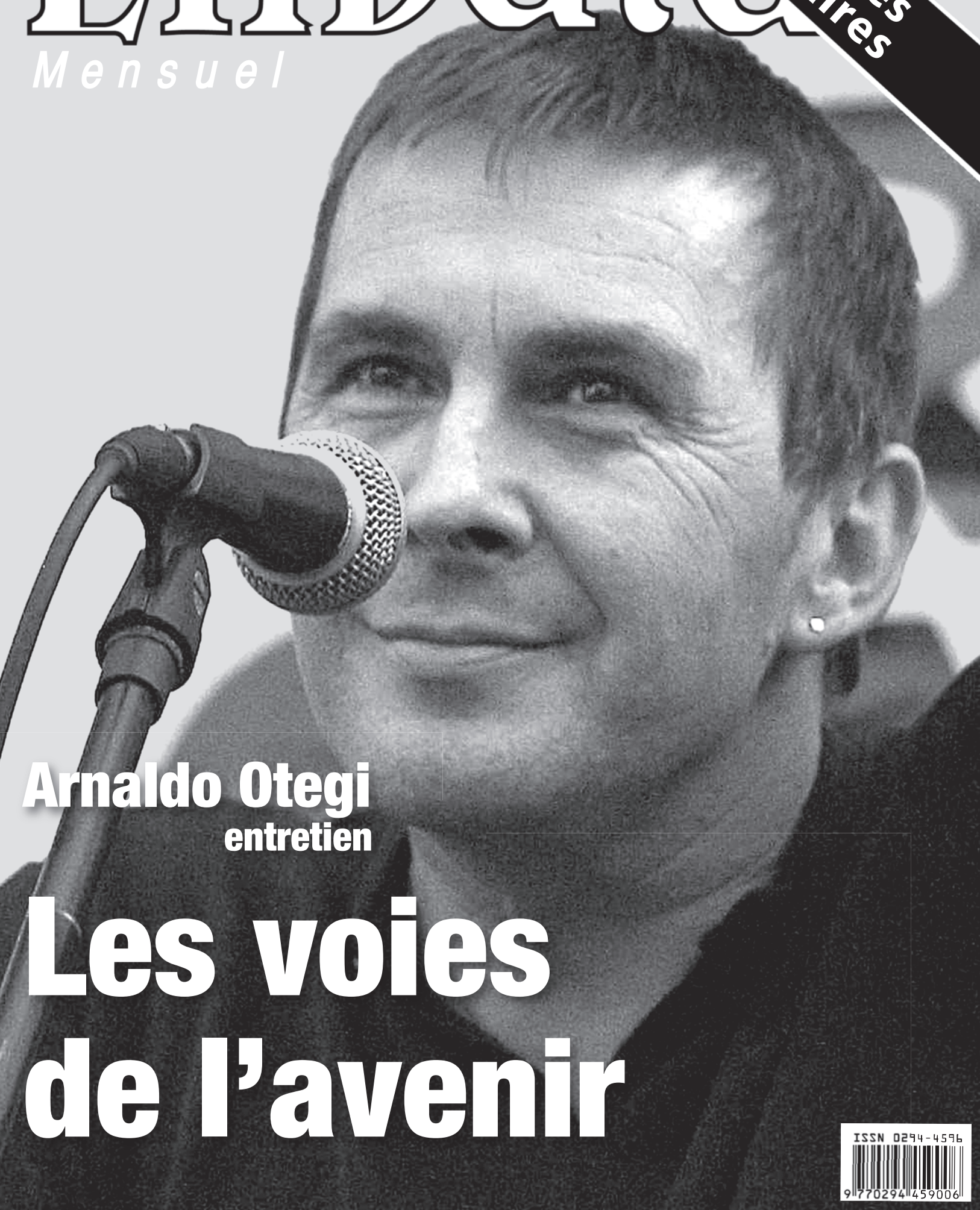


Enbata

Mensuel

MENSUEL
POLITIQUE BASQUE
Décembre 2014
N° 2292
3,00 €

Résidences
secondaires



Arnaldo Otegi
entretien

**Les voies
de l'avenir**

ISSN 0294-4596



9 770294 459006



Impraticable

● Jakes Abeberry

Il n'y a plus d'urgence. La proposition du préfet d'une intercommunalité unique pour Iparralde était doublée d'un impératif de délai: sa mise en œuvre avant la fin de la présente année. Ceci n'est plus à l'ordre du jour pour des raisons propres au débat interne à notre territoire et d'autres relevant de la politique générale.

En mai dernier, le préfet des Pyrénées-Atlantiques se dote d'une doctrine juridique faisant face aux deux principaux défis de la revendication basque d'actualité: le financement par les mairies de nouvelles ikastola dont Hendaye a été le cadre, l'an dernier, du pic de conflit et par ailleurs la création d'une institution spécifique Pays Basque telle que formulée par le Conseil des élus et refusée par une lettre de Jean-Marc Ayrault, premier ministre. Ainsi, l'ensemble des maires et présidents des intercommunalités a reçu deux lettres circulaires du préfet, l'une déployant toute la panoplie légale mise à disposition pour aider les écoles basques et l'autre formulant deux propositions d'organisation territoriale, dans les limites historiques d'Iparralde déjà définies par arrêté préfectoral créant le "pays", soit fédération des intercommunalités ou intercommunalité unique de nos 158 communes. Beau travail, belle relance "libérale" du représentant du pouvoir central, susceptible de répondre aux deux frustrations majeures de la revendication basque.

Seaska est directement interpellé sur le premier volet. Si un abcès suppure toujours à Ciboure, à Hendaye on devrait s'acheminer vers des solutions alternatives. Reste que le débat institutionnel, rapidement ouvert avec la participation directe du préfet auprès des élus, semble ralentir le pas. Et pour cause. En pleine zone de turbulences législatives, tout le monde a bien conscience qu'aucune décision n'est actuellement possible dans un tel flou juridique. Mieux encore, il apparaît que le type de structure proposée par le préfet soit anticonstitutionnelle, la représentation démographique devant prendre le pas sur celle pondérée assurant la présence obligatoire de toutes les communes. Ceci toucherait notamment le nombre de délégués, car chacun a bien compris qu'une instance à deux cents cinquante conseillers est invivable. Ce redressement démographique s'est déjà traduit au sein de la Communauté de Soule par la nomination, le mois dernier, de quatre délégués supplémentaires de Mauléon. Cette interprétation constitutionnelle risque de réduire la représentativité des communes rurales de l'intérieur au profit de celles de la côte. La controverse surgit lors du dernier Biltzar des communes à Biarritz entre le maire de Bayonne et le préfet reflète la fragilité de la proposition du préfet qui a convenu qu'il fallait, en effet, être assuré de sa légalité. Par ailleurs, le maire de Saint-Jean-de-Luz, Peyuco Duhart, interrogé par son Conseil intercommunal Sud-Pays Basque, a dit qu'il ne se déterminerait qu'après l'avis, sur ce thème, des deux experts nommés par le Conseil des élus. On le voit, la pression mise par le préfet sur les élus basques retombe, d'autant que, dans le même temps, la réforme territoriale n'a pour l'heure bouclé que le périmètre et le nombre de régions. La répartition des compétences, le maintien de Conseils départementaux en zone rurale et l'organisation de l'intercommunalité restent encore à construire. Dans cet entre-deux législatif, il apparaît que les ukases, plombant l'avenir de nos dix intercommunalités basques, s'estompent quelque peu. Ainsi, le premier ministre Valls a déclaré plusieurs fois qu'en zone de montagne ou de faible densité démographique, le seuil des vingt mille habitants pour une intercommunalité pouvait être revu à la baisse. Ceci concerne directement le maintien de l'identité souletine et certaines parties de la Basse-Navarre. Si le carcan démographique recule pour aller vers six ou sept intercommunalités basques, c'est à dire le maintien d'une réelle gestion de proximité de nos territoires si divers, pourquoi alors ne pas les fédérer pour des services communs de type Bil ta Garbi? Cette organisation territoriale souple conforterait l'institution spécifique, telle que conçue dans le consensus du Conseil des élus, qui pourrait être opportunément relancée lors du débat parlementaire sur le maintien des départements ruraux.

Sommaire

Otegi dans l'actualité



● Dans un entretien accordé au journal Berria, Arnaldo Otegi se déclare en faveur d'une modification du schéma abertzale. Pages 4, 5, 6, 7

Alda !

● "Hitza hitz" la transition en marche Le 18 novembre 2014 s'est créé le Comité Hitza hitz pour réussir la transition pour suivre les engagements pris par les communes. Pages 10 et 11



Lurralde Antolakuntza



● Beaucoup d'incertitudes Par Nikolas Blain Page 8



● Parler d'une seule voix Par Beñat Elkegaray Page 9



Catalunya ● Le succès du référendum relance le mouvement Par Ellande Duny-Pétré Pages 12 et 13



Politika ● Podemos o no podemos Par Juliette Bergouignan Page 14



Ekonomia ● Fuite en avant Par Pantxo Bimboire Page 15



Gizartea ● Résidences secondaires, un début Par Peio Etcheverry-Ainchart Page 16



Gizartea ● Geriza soziala behardunentzako ala denentzako ? Par Jakes Bortayrou Page 17



Orotarik ● Sivens geldi ! Par Panpi Sainte-Marie Page 18



Zubiak erabakitzekeo

● Eneko Bidegain

Euskal Herrian badira ekitaldi batzuk, ezin direnak irudikatu Euskal Herri osokoak izan gabe. Ezin da pentsatu Korrika, Bidasoa eta Pirinioak zeharkatu gabe. Ezin liteke pentsa "Bai Euskarari" kanpainan bete ziren futbol zelaien artean ez izatea Iparraldekorik. Jende frankok harriduraz eta dezeptioz hartu du Gure Esku Dago-k 2015eko ekainaren 20an eginen duen ekitaldia Hego Euskal Herriko lau hiriburuetan bakarrik egitea. Itxura guztien arabera, horren arrazoia ez da Ipar Euskal Herria ahanzi edo baztertu izana. Ahalegin batzuk egin omen ziren, baina gauzak ez dira aitzina atera. Egia da ez litzatekeela biziki egoikia Hegoaldean erabakitzea Baionan ere ekitaldi bat antolatzea, Iparraldekoekin adostu gabe.

Baina Iparraldekoen inplikazioz ez lortzearen ondorioz, Iparraldeko ekimen horretatik kanpo gelditzea

ez da hobe. Huts horren arazoa sakonagoa da. Politika arloan, azkenaldian distantziak handitu dira Hegoaldean eta Iparraldearen artean. Eguneroko gauzetan ageri da hori: komunikabideetan, erakundeetan, gizartean... Eta zaila da Hegoaldean pentsatzen diren ekimenak, zenbait hilabeteren buruan Iparraldera zabaltzea. Giza katea urruneko zerbait bezala ikusi zen, eta urruntasun horrek segitzen du. Hego Euskal Herriko agendaren arabera ekitaldi bat delako? Errealitate desberdinak direlako? Ipar Euskal Herriko elikatu da, gehienetan, erritmo desberdinen gaia eta prozesu asimetrikoaren teoria. Hori anitz garatu zen, garai batez Euskal Herriko politika modu zentralizatu batean egiteko gogo agertu zutenean, batzuek. Bistan dena, Iparraldean ezin dira gauzak egin Tolosan edo Goierrin bezala. Haatik, beste muturrerako bilakaera gertatu da. Prozesu asimetrikoen ondorioa izan da bakoitza berera eta bere zapaltzaileari begira dagoela. Prozesu asimetrikoek eraman gaituzte agendak arras desberdinak direla sinetsarazteraino. Ipar Euskal Herrian sekulako indarra lortu da Lurralde kolektibitatearen

alde. Giza katea eta Gure Esku Dago? Beste agenda baten parte bezala ikusi dira; Hego Euskal Herriko prozesuaren parte bezala; bazterrak nahasiko omen litzuzke, lagundu baino gehiago; Ipar Euskal Herriko agendan ez omen dago independentzia eta autodeterminazioa.

Baina hain agenda desberdinak ote dira? Gure Esku Dago-ren aldarrikapenetan, argi dagoena da erabakitzekeo eskubidearena. Baina zertaz erabaki eta zein izanen den subjektu politikoa, ez da argi. Hego Euskal Herrian berean, mugimendu politikoa ez da argi mintzo, eta ez da adostasunik ageri. Independentzia? Autonomia zabalagoa? Hego Euskal Herri osoa? EAE bakarrik? Ipar Euskal Herrian, aldiz, proiektua argi da; urte anitzez landu da, eta

Politika arloan, azkenaldian distantziak handitu dira Hegoaldearen eta Iparraldearen artean. Eguneroko gauzetan ageri da hori: komunikabideetan, erakundeetan, gizartean...

adostasun zabalagoa. Ipar Euskal Herrian ezin ageriagoa da erabakitzekeo ahalmen falta, Frantziako Gobernuak erabakitzen baitu gure partez. Beraz, erabakitzekeo eskubidearen gaia nonbaiteko agendan izatekotan, hori Iparraldean da. Beraz, Ipar Euskal Herriak zergatik sentitzen du Gure Esku Dago urruneko zerbait bezala? Mugimendua- ren sustatzaileek badituzte horren ardurak; baina, ardura guztia ez da berea: azken urteetako bilakaera urruntzaileak mugimendu honen oinarrian eragin du. Eztabaida daiteske ea erabakitzekeo eskubidea eskatu behar den zerbait den, ala berez dagokigun zerbait. Erabaki behar dugu Lurralde Kolektibitatearen inguruan ala Frantziak zor digu egitura hori eta hartu behar dugu? Baina horren gainetik, gaur egungo euskal gizartean, erabakitzekeo eskatzen da. Ipar Euskal Herriarentzat hats berria eta lagungarria litzateke, ekainaren 20ko ekitaldian, Nafarroa, Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiarekin batera agertzea. Bakoitza bere eritmoen arabera, bai; baina herri bat garaia ahanzi gabe, zubiak hautsi gabe, batasun horrek ematen baitigu indarra.



●●● pas tant que ça qu'une banque de Poutine file des dizaines de millions

d'euros au Front national et à ses satellites. Le Pen et sa clique voient rouge.

●●● que le comptable de Dassault déclare avoir rapatrié de Suisse plus de 50 millions d'euros en liquide pour le compte de son patron. C'est pour les pourboires a déclaré (pas à la douane) le beau Serge.

●●● que Jose Javier Eparza, désigné chef de file UPN pour remplacer Barcina aux élections forales navarraises de 2015, maire de Agoitz de 1999 à 2007, ait laissé le village croulant sous les dettes. Eparza tout va bien.

●●● pas tant que ça que le député socialiste Habib, auto-parachuté de Mourenx à Pau, dont la liste avait été battue par Bayrou aux dernières municipales, démissionne à présent du conseil municipal de Pau. Etre minoritaire au conseil palois, ça le gave.

●●● qu'un des copains du même Habib déclare que le ci-devant a démissionné parce que "les palois ne le méritent pas". Y a qu'à changer le peuple!

●●● de la virulente opposition exprimée par Gilles Savary, député socialiste de Gironde, lors de l'enquête publique de la ligne à grande vitesse Bordeaux - Toulouse. Il y a quelques années, Savary était pour les LGV, Rousset était contre. Ca varie.

●●● que Berria et Gara fassent de la pub pour les CD d'Anne Etchegoyen qui vient de signer chez Elkar. Tous ensemble! Tous ensemble!



Dans un entretien accordé au quotidien Berria du 27 octobre, Arnaldo Otegi se déclare en faveur d'une modification du schéma de négociation classique de la gauche abertzale car l'Espagne est en train de gagner du temps. Né en 1958 à Elgoibar, Arnaldo Otegi, prisonnier politique depuis cinq ans sous le numéro 8719600510 dans le cadre de l'affaire Bateragune, est l'acteur majeur de la sortie de la lutte armée au Pays Basque. Observateur attentif et inspirateur de la conjoncture socio-politique, Arnaldo Otegi pense que le processus en cours n'est pas de paix mais de libération. La voie catalane est pour lui le modèle à suivre car fondé sur le peuple et non au sein des partis. Pour lui, si l'objectif ultime demeure l'indépendance des sept provinces, nous devons respecter les trois espaces de décision: Communauté autonome, Navarre, Iparralde. Enbata a jugé nécessaire de porter à la connaissance de ses lecteurs des extraits significatifs de la riche réflexion du leader de la gauche abertzale délivrée à Berria. La totalité de l'entretien sera bientôt disponible sur le site www.enbata.info.

“ Otegi dans l'actualité

Le processus de résolution du conflit

ETA a déclaré avoir démantelé ses appareils logistiques et armés. Quelle est l'importance de cette décision ?

Cela me semble être la suite logique et cohérente de la décision, prise en son temps, de mettre un terme définitif à la lutte armée. C'est à dire qu'une fois que cette décision a été prise, le démantèlement de tous les appareils logistiques et militaires reste le seul scénario possible. Sur le plan politique, par contre, cette décision est très importante, car elle a été prise de manière unilatérale et, donc, prise pour répondre au processus de libération de notre peuple, et pas du tout en fonction des Etats.

Le gouvernement espagnol y a répondu, comme il l'a toujours fait, en déclarant que la seule solution qui reste à ETA est la dissolution.

Il faut porter un grand soin à l'analyse des intérêts de l'Etat en ce moment historique. Il y a d'une part ce qu'il déclare publiquement, et, d'autre part, ce qui certainement l'intéresse réellement. Souvent, ce qui se dit publiquement dans la sphère politique classique n'est qu'un travestissement de ce que l'on veut réellement. Par exemple, ne déclareraient-ils pas à longueur de journée que la gauche abertzale devait faire le pari de la voie démocratique ? Et, lorsque nous l'avons fait, ils nous ont emprisonnés... On pourrait dire la même chose de la demande formulée à ETA pour le démantèlement de son arsenal, puisque lorsque l'organisation est entrée dans cette démarche, les observateurs internationaux ont été conduits devant l'Audiencia nacional.

ETA doit poursuivre le démantèlement de son arsenal ?

Pour franchir des étapes décisives dans le processus de libération mis en route dans ce pays, il est primordial de répondre de manière claire aux questions suivantes : l'Etat trouve-t-il un intérêt réel au démantèlement et au désarmement d'ETA ? Et notre peuple lui-même ? Et même si ce sont des questions que l'on doit poser concernant les résultats, le moment est venu aussi d'apporter des réponses à de telles questions sur le conflit politique : est-il possible d'obtenir de cet Etat un accord démocratique dans lequel seront stipulés la reconnaissance nationale, le droit de décision d'Euskal Herria ? C'est seulement en répondant de manière claire et correcte à ces questions que nous avancerons.

Malgré les démarches entreprises par ETA et la gauche abertzale, il semblerait que le

processus de paix n'avance guère. Pensez-vous qu'il ait un avenir ?

Je ne définirais pas ce processus comme un processus de paix, car certaines conditions doivent être remplies pour de tels processus : l'engagement de toutes les parties et la volonté d'arriver à un accord. Ici, seul le mouvement indépendantiste a démontré cette volonté dans les paroles et dans les actes. C'est donc un processus de libération pour lequel — et pour son bon déroulement — la gauche abertzale a renoncé à comprendre l'utilisation politique de la violence armée, et où, en conséquence, ETA a déclaré la fin de la lutte armée. L'Etat, de son côté, ne s'est pas engagé dans cette voie, et ne compte pas le faire non plus, car il a besoin de la lutte armée pour refuser à ce peuple tout droit d'expression et de décision.

Qu'en est-il donc de la situation, à l'heure actuelle ?

Il faut rajouter à tout cela un autre facteur d'une grande importance stratégique : tant en Europe (Écosse, Flandres...) que dans l'Etat espagnol (en Catalogne ou au Pays Basque), la capacité du mouvement indépendantiste à intégrer en son sein une majorité sociale toujours plus large est de plus en plus évidente. C'est pourquoi tous les signaux d'alerte sont au rouge au niveau de l'Etat et son unique but est de gagner du temps en pratiquant pour cela une politique d'immobilisme, et j'en soupçonne d'autres que lui d'en faire autant. Dans le cas du Pays Basque, il utilise l'argument des conséquences du conflit pour gagner du temps et ce, dans un seul but : ne pas laisser d'autre processus similaire à celui de la Catalogne se mettre en route.

Mais la gauche abertzale doit-elle aller encore plus loin ?

Voyons, c'est un travail énorme et fort éprouvant qui a été mené pour faire changer la gauche abertzale, qui a généré de grosses tensions, afin qu'aujourd'hui on puisse faire preuve d'autant de légèreté autour de certains sujets. Nous parlons d'éthique révolutionnaire, car ce n'est pas la seule éthique, comme il ne peut y avoir qu'une seule version des faits. Donc, ceux qui disent que nous avons fait un choix sans tenir compte des facteurs éthiques ne disent pas la vérité. Mais, bien entendu, nos principes éthiques ne sont pas les mêmes que l'éthique bourgeoise (et que ceux qui veulent savoir ce qu'est l'éthique bourgeoise observent d'un peu plus près l'attitude du PP durant les débats sur la loi de l'avortement, le poussant à sacrifier un principe sacré pour de misérables votes).



Les preso et Bateragunea

Vous, prisonniers, avez formulé la demande du rapatriement au Pays Basque mais vous n'avez pas obtenu de réponse favorable. Pourquoi ?

La raison est simple: tant que le mouvement indépendantiste basque ne s'occupe que des conséquences du conflit, il ne mettra pas le processus indépendantiste en route et donc, on n'ouvrira pas au niveau de l'Etat, un second front en même temps que celui de la Catalogne.

Ressens-tu dans la société une force suffisante pour faire évoluer la situation des prisonniers ?

Du point de vue de notre engagement éthique, je répondrais que nous sommes des militants politiques, que nous sommes volontaires ; nous sommes des citoyens basques qui lut-

tons bénévolement pour notre peuple avec toutes nos qualités et nos défauts. Nous n'avons donc aucune légitimité pour juger notre peuple; au contraire, c'est notre peuple qui est notre juge. Nous autres, prisonniers politiques basques, faisons l'objet d'un énorme soutien et amour de la part de nos concitoyens, mais, dans le même temps, tant les prisonniers que les membres de la gauche abertzale, nous sommes redevables de notre peuple et, de ce point de vue, je dois vous avouer que nous n'avons sans doute pas su amener suffisamment rapidement et intelligemment les changements que notre peuple nous avait demandé d'opérer depuis bien longtemps. Nous devrions nous servir de cela aussi pour faire notre autocritique, car nous sommes également redevables de cela auprès de notre peuple.

La gauche abertzale

Quel regard portez-vous sur la gauche abertzale aujourd'hui après ces réflexions et discussions internes ?

L'analyse menée au cours des dernières et longues décennies m'amène à la conclusion suivante : la gauche abertzale jouit d'une énorme capacité à bousculer l'échiquier politique et susciter un immense espoir auprès de notre peuple. Mais, par la suite, elle éprouve d'énormes difficultés à s'adapter à cette nouvelle donne politique et à travailler de manière cohérente. Des forces d'inertie surgissent toujours pour répondre aux situations nouvelles avec d'éternels schémas du passé.

Pourriez-vous préciser ?

Par exemple, nous avons une énorme tendance à toujours utiliser des schémas politiques, des modèles d'organisation ou des modes de direction issus de modèles anciens alors que cela n'est tout simplement pas possible si, tout du moins, nous voulons obtenir de ces stratégies et de ces nouvelles données politiques le bénéfice politique dont nous avons besoin. Si, en son temps, le changement de stratégie a provoqué une première révolution, il faut maintenant affronter la seconde : celle qui amènera un changement de notre culture politique ; parce c'est uniquement ainsi que nous élaborerons un projet indépendantiste rénové et obtiendrons l'adhésion d'une majorité sociale au Pays Basque. Je sais qu'une réflexion sur ce sujet est menée à Sortu, et je suis sûr qu'elle portera ses fruits.

La gauche abertzale a décidé de manière unilatérale de mener plus avant le processus. Cela n'entraînera-t-il pas un choc face à l'obstination de l'Espagne et de la France ?

C'est le choc démocratique qui constitue le moteur du processus. Y a-t-il quelqu'un pour croire que nous parviendrons à nos objectifs sans choc ou sans lutte ? J'irai plus loin : l'objectif de notre stratégie historique était de négocier avec l'Etat afin d'obtenir un cadre démocratique dans lequel seraient reconnus nos droits nationaux et démocratiques. Je pense que le temps est venu pour que nous nous

mettions à penser que nous devons mener le processus de libération, intégralement et jusqu'à son terme, sans attendre d'arriver à un accord avec l'état.

La gauche abertzale est investie dans le travail institutionnel, à tous les niveaux. Y voyez-vous un risque d'usure du capital militant et de sa volonté de changer la société ?

J'ai lu un jour cette phrase de Lénine : *"Faire de la politique c'est comme marcher au bord d'un précipice"*. Pour nous et tous ceux qui veulent changer le monde, l'activité politique engendre de nombreux risques. Je pense qu'il existe deux antidotes puissants contre ces risques. D'une part, tout en restant conscients que le travail institutionnel est très important et nécessaire, nous ne parviendrons pas à nos objectifs nationaux et sociaux uniquement par le travail que nous menons dans ce domaine. Et, d'autre part, il nous est absolument nécessaire de créer et de construire un contre-pouvoir citoyen (au niveau syndical, écologiste, féministe, culturel...) pour nous débarrasser de tous risques d'assimilation de la politique classique.

Autonomes ?

Ces contre-pouvoirs nécessitent une autonomie totale et un espace infini pour la critique, car c'est seulement ainsi qu'ils seront efficaces. C'est uniquement grâce à ces antidotes que nous aurons la garantie que ce qui est réalisé tant au niveau institutionnel que des luttes populaires s'accordera pour construire, en résumé, une société libre, cultivée et socialement très évoluée.

Que pensez-vous du travail qu'est en train de mener EH Bildu – Sortu au niveau institutionnel ?

J'ai toujours apporté soutien, respect et admiration aux personnes qui mènent ce travail. Cela ne veut pas dire –et ils le savent– que je ne sois pas critique avec certaines des décisions qui ont été prises, ou certains styles et modes de gestion. Mais moi je suis en prison et eux travaillent, et je suis aussi conscient de cela. Pour autant, ce n'est pas ce que je pense qui est le





Avec le leader du Sinn Fein, Gerry Adams.

plus important : le plus important c'est ce que pense la société, c'est à elle que revient de juger notre travail. Nous qui voulons changer la société, pour savoir si nous faisons du bon ou du mauvais travail institutionnel, nous n'avons qu'à répondre à une simple question : les gens ont-ils vu un changement au niveau des institutions que nous gérons, dans la politique du logement, par exemple ? Le social ? La culture ? Le processus de participation citoyenne ? C'est là que nous jouons notre crédibilité en tant qu'alternative d'évolution. C'est là, la clé.

Selon vous, quels sont les principaux enjeux de la gauche abertzale pour la période politique à venir au Pays Basque ?

L'autre axe est la crise structurelle de l'Etat espagnol, au cours de laquelle toutes les bases du modèle mis en place durant la transition sont remises en question. Dans ce contexte, il est très clair pour moi que le projet de libération élaboré par le peuple durant le franquisme a amené une phase à son terme. Nous devons donc, maintenant, faire revenir ce projet au peuple et, avec lui, rêver, discuter et construire le projet indépendantiste et socialiste renoué correspondant au contexte de ce début de XXI^e siècle. Du fait de la dimension stratégique de ce débat, il faut le faire sortir des structures fermées et le mener dans les villages, avec le peuple car maintenant, plus que de cohésion, c'est d'espoir et de passion dont nous avons besoin pour mener la lutte.

Pourriez-vous amener quelques précisions sur votre proposition ?

Je me base sur le processus de création de Herri Batasuna – lorsque le mouvement se structurait dans chaque ville, qu'il défendait la philosophie du "meilleur maire c'est le peuple", lorsqu'il fit le choix en faveur de l'unité

populaire... J'ai lu récemment des déclarations d'Hasier Arraiz qui considère que, plus que l'organisation de Sortu, c'est celle du front large qu'il est vraiment important de réussir. Je suis d'accord. Et ce front large ne peut perdre sa pluralité, ses différentes cultures internes et, surtout, son modèle de fonctionnement démocratique, où les décisions sont prises par tous les militants. C'est seulement ainsi que nous parviendrons à créer de manière pérenne et durable ce front large. Si quelqu'un demandait aujourd'hui quel était l'objectif que nous poursuivions en changeant de stratégie, je lui répondrais de la manière suivante : au niveau national, le processus qui est en train d'être mené en Catalogne, et, au niveau politico-idéologique ou pour le modèle d'organisation, celle qui fut mise en place par Herri Batasuna en 1978.

Le PNB a reproché à la gauche abertzale la sortie du cycle politico-militaire sans compensation, pour n'avoir pas su saisir les opportunités qui se sont présentées. Cette critique doit-elle être prise en compte ?

Je n'ai aucun problème pour reconnaître que nous avons commis des erreurs durant le processus auxquels j'ai pris part (Lizarra, Loiola). Et je ne mets cette responsabilité sur le dos d'aucune autre personne, c'était la mienne. Que les choses soient bien claires. Ceci étant dit, mon souci est le suivant : que cherche le PNB en disant cela ? Créer des tensions entre nous ? Ou que nous aussi nous mettions à critiquer durement la position du PNB durant ces dynamiques passées ? Je le répète : le temps est venu de regarder vers l'avant et plus en arrière. De ce point de vue, la lettre publiée par Ibarretxe et Iñigo Iruin est non seulement louable, mais en plus, à mon sens, exemplaire. C'est la voie à suivre.

Les processus

Au niveau de certains peuples d'Europe, les processus souverainistes sont très puissants: Catalogne, Écosse... Que pensez-vous de la situation que nous vivons ?

Il y a maintenant un peu plus de cinq ans, lorsque nous avons rédigé le document Argitzen, voici ce que nous disions : "aujourd'hui, de nouveaux états pourraient naître, même dans l'Union Européenne, toujours lorsque des majorités sociales larges se mobilisent pour cela". Il y a peu de temps, l'Écosse nous a prouvé cela, et même si le non l'a emporté, je reste persuadé que nous assisterons à l'indépendance de l'Écosse, bien plus tôt que nous le pensons. Dans l'Etat espagnol, le processus indépendantiste de la Catalogne est en marche, avec ses spécificités propres. Moi, je constate qu'au Pays Basque, nous sommes très en retard sur le travail de base à mener pour une telle démarche, particulièrement du fait que le débat populaire pour dessiner et construire un projet indépendantiste de gauche du XXI^e siècle n'a toujours pas démarré.

Vous suivez la situation de la Catalogne de près. Les indépendantistes de Catalogne atteindront-ils leur objectif qui est de créer un Etat souverain ?

Par rapport à nous la Catalogne a mené le débat évoqué. Elle suit aussi une feuille de route précise et en plus, elle a rédigé le livre blanc de l'indépendance. Et si cela ne suffisait pas elle dispose de milliers de volontaires qui se sont mis à faire du porte-à-porte pour convaincre les gens de la nécessité de l'indépendance.

Ce processus sera confronté à de grosses difficultés, d'énormes embûches, mais, pour moi il est irréversible. Et il est irréversible parce que le processus, à la base et dans son développement, n'est plus aux mains des partis et a été repris par le peuple. Finalement, le seul protagoniste du processus c'est le peuple. Nous devons tirer des leçons de tout cela.

Gure Esku Dago est en train de rassembler des abertzale de différentes tendances et de nombreux acteurs favorables au droit d'autodétermination. Après cette démonstration de force du 8 juin dernier, êtes-vous optimiste par rapport à ce qu'il pourrait apporter ?

La première étape a été spectaculaire. Maintenant, d'autres étapes ont été annoncées et, d'après moi, l'heure est venue de formuler des



Les négociations à Madrid, Jesús Eguiguren (PSOE) et Arn...



souverainistes

Territorialité du Pays Basque

propositions précises liées à la mobilisation. Ceci étant dit, et même si cela peut paraître un peu audacieux, si j'avais quelque chose à dire aux personnes qui luttent à fond dans ce mouvement, ce serait la chose suivante : ne laissez à personne le droit de s'immiscer dans ce qui revient uniquement au peuple ; que cela revienne au peuple et en aucune façon à un parti.

Le Pays Basque pourrait-il s'engager sur la voie de l'autodétermination sans défaire le nœud du conflit ? Ou pensez-vous qu'il faille tout d'abord résoudre les conséquences du conflit ?

À l'époque lorsque nous avons fait part de notre changement de stratégie, nous avons divisé, de manière assez mécanique, le processus sur deux niveaux : tout d'abord résoudre les conséquences et ensuite viendrait le temps de surmonter le conflit politique. Avec du recul je crois qu'à cette époque le schéma de négociation classique était encore très prégnant chez nous, ou tout du moins chez moi. J'ai moi-même ma propre autocritique à faire à ce sujet. Ce schéma nous a fait mener le processus dans des termes très fermés et très mécaniques, au lieu de le comprendre en des termes dialectiques et dynamiques. C'est pourquoi je dirais que nous aurions dû percevoir le processus dans son intégralité.

Donc, il faut se mettre à travailler à la souveraineté.

S'engager sur la voie de la souveraineté, est non seulement possible, mais en plus, indispensable. Pourquoi ? Car cela pourrait bien être la voie la plus efficace et sûrement la seule qui obligerait à trouver des solutions tant au niveau des conséquences du conflit que du secteur politique. Nous devons fixer l'axe de notre stratégie générale sur le processus d'indépendance et y insérer les conséquences du conflit. Et surmonter unilatéralement les éléments du calendrier qui ne peuvent se surmonter que de manière unilatérale, afin de renforcer le processus indépendantiste. C'est là que se situe la tâche des prisonniers. C'est-à-dire que c'est là que nous devons placer les avancées que nous faisons en faveur du processus indépendantiste et de son développement, pour donner une solution graduelle à ce problème, mais d'un point de vue général et global.

Certaines personnes considèrent qu'il est contradictoire ou impossible d'associer territorialité et indépendance, en arguant du respect des différences de rythme entre chaque province ou cadre administratif. Sont-ils incompatibles ?

Ce genre de débat engendre de la méfiance ou de la crainte dans certains secteurs et, dans une grande mesure, cela peut être compréhensible. Moi par contre, ce genre de débat me réjouit. Pourquoi ? Et bien parce que, pour une fois, cela démontre que nous sortons de la nécessité de revendication d'un Etat propre et que nous commençons à le matérialiser.

Faut-il respecter la compétence de décision des trois cadres administratifs ?

Même si, pour nous, l'objectif ultime est clair –un état composé de sept provinces, nous devons être conscients que pour l'atteindre, nous devons respecter trois espaces de décision : Communauté Autonome Basque (CAB)/Navarre/Pays Basque Nord. Voici

donc, entre autres, ce qu'il faut décider au cours de ce débat national et populaire : quelle est la voie la plus efficace pour arriver à cet objectif en tenant compte des réalités juridico-politiques et des rapports de force différents en présence ? Et je le répète, du fait de l'importance de ce débat et de la gravité des décisions qu'il faut prendre, cela ne peut se faire au sein des appareils de partis. Au contraire, ces décisions doivent être prises par des milliers d'indépendantistes, par le biais d'un processus participatif qui doit être mené sur l'ensemble du Pays Basque. Sinon, nous nous tromperons.

À quoi donneriez-vous la priorité : à l'indépendance d'une partie du Pays Basque, de l'ensemble du Pays Basque ou bien à la territorialité du Pays Basque Sud ?

La seule chose qu'il faille prioriser et qui a vraiment de l'importance est celle-ci : décider quelle est la voie la plus efficace pour atteindre l'objectif final.



Parmi les siens...

La Navarre pourrait connaître un nouveau contexte politique, car il semblerait que le régime régionaliste navarrais est en train de sombrer. Êtes-vous optimiste ?

Il est évident que le régime mis en place lors de la transition connaît une crise grave, et que des secteurs de plus en plus larges sont favorables à un changement. De ce point de vue je suis optimiste, mais dans le même temps prudent, car nous ne devons pas oublier que la Navarre constitue un problème d'Etat, et qu'ils feront tout ce qui est en leur pouvoir et bien plus encore pour sauver le régime.

L'éventualité d'une alternative de gouvernement sans PSN en Navarre vous semble-t-elle possible, c'est à dire un gouvernement progressiste qui réunirait EH Bildu, Geroa Bai, Podemos-Ahal Dugu et Ezkerra ?

Madame Barcina n'est pas seulement la candidate de l'UPN, elle est aussi celle du régime. Et donc, elle sait qu'au-delà du soutien de l'UPN, elle bénéficie de celui du PP et du PSOE. Donc, une alternative sans le PSN est non seulement possible mais elle est en plus indispensable. Les choses en étant ainsi cependant, si le bloc du changement obtenait la majorité, je

suis persuadé que l'Etat, plutôt que d'accepter le changement, optera pour un petit changement et qu'il jouera la carte PSN, pour composer un gouvernement qui sera une alternative à celui de l'UPN. Sous certaines conditions, bien sûr : isoler EH Bildu et refuser la parole et le droit de décider aux navarrais. Donc attention, lorsque l'on associe le changement uniquement au départ de l'UPN, car lorsque nous parlons de changement nous parlons d'une initiative de plus grande ampleur, tout du moins nous, indépendantistes de gauche.

Quel rôle devrait jouer la gauche abertzale dans cette démarche ?

Une responsabilité historique s'offre à nous, et nous devons agir sans retenue en Navarre, nous rendre compte de l'importance de la Navarre dans notre stratégie nationale. Pour cela, je le répète, la gauche abertzale doit sortir de son petit nous, et s'imprégner d'un grand nous. En plaçant les intérêts des navarrais et de tous les citoyens basques au dessus de nos petits intérêts et en discutant et en décidant en Navarre des voies à suivre et des propositions concernant la Navarre.

Traduction Peio Heguy pour *Enbata*



Aldo Otegi.



Reconnaissance institutionnelle

Deux nouvelles voix abertzale s'emparent de la réforme territoriale. Nikolas Blain et Beñat Elkegaray ne se contentent pas d'interpréter les options possibles, y compris celles du préfet, ils démêlent pour nous le maquis législatif mouvant devant accoucher de la réorganisation politico-administrative de la France et de son adaptation spécifique au Pays Basque.



Nikolas Blain
élu local
animateur
de Batera

Depuis le 27 juin dernier, et la présentation au Conseil des élus, le débat autour de la gouvernance Pays Basque est le sujet qui revient de manière récurrente dans bon nombre de réunions. Beaucoup d'incertitudes persistent et les échéances électorales de mars prochain vont forcément venir impacter ces réflexions et sûrement pas dans le bon sens puisqu'elles vont renforcer les intérêts partisans au lieu de réfléchir collectivement et sereinement à l'avenir de notre territoire.

Le Conseil s'en mêle, le préfet s'emmêle

Dans ce débat, l'étude de la Question prioritaire de constitutionnalité (QPC) du 21 juin dernier vient percuter de plein fouet nos réflexions. En effet, la commune de Salbris, la plus peuplée des neuf communes qui participent à la Communauté de communes La Sologne des rivières, se sentant sous-représentée par rapport à sa démographie (5.600 habitant-e-s sur la seule commune de Salbris sur un total de 12.500 pour l'ensemble du territoire intercommunal) a déposé un recours devant le Conseil constitutionnel. Le résultat est sans appel : aujourd'hui entre 70 et 80% des intercommunalités françaises ne sont pas dans les clous de la Constitution, sachant qu'elles n'attribuent pas leurs sièges communautaires sur le

“ “ Beaucoup d'incertitudes

seul critère démographique.

Une des conséquences de cette décision a déjà été mise en place en Pays Basque, au lendemain des municipales partielles de Charritte-de-Bas en Soule. Il a fallu, pour se mettre en conformité, créer 4 sièges supplémentaires au sein de l'assemblée communautaire. Mais rapporté à l'échelle du Pays Basque il faudrait augmenter de manière conséquente le nombre d'élus alors que le projet préfectoral en proposait déjà 232 à la base.

Le préfet lui-même lors de sa présentation au Conseil des élus puis dans les intercommunalités faisait mention de cette décision du Conseil constitutionnel sans doute trop récente pour pouvoir analyser les retombées sur le dossier qui nous anime. Toujours est-il que ce nouvel élément dans le débat risque d'allonger le calendrier. La réalité est qu'à présent la balle n'est plus seulement dans le camp des élu-e-s locaux comme l'aurait voulu le gouvernement par la voix du préfet. Paris doit prendre ses responsabilités et travailler une solution pour toute l'intercommunalité française. Les décideurs politiques auront-ils courage, force et conviction nécessaires pour mener une telle réforme ? Des solutions peuvent-elles être trouvées rapidement sur le plan de la gouvernance, de la représentativité, du mode d'élection, du financement ou encore sur celui des compétences ? Les réponses à ces questions conditionneront certainement les positionnements des élus locaux sur la question qui nous anime et nous renseigneront sur la faisabilité du projet.

Une réforme coûteuse et peu démocratique

On l'aura donc bien compris, il faudra encore une fois attendre que Paris bouge sur la question pour voir quelles seront les opportunités de faire avancer ce dossier. Le parlement vient de voter la carte des futures régions. Le nombre de 13 régions sur le territoire métropolitain a été retenu, l'Aquitaine fusionnera donc avec le Limousin et le Poitou-Charente. L'objectif affiché était double : d'une part réaliser des économies et d'autre part créer des régions qui peuvent rayonner au niveau Européen. Sur ce deuxième point, il est prouvé que la taille des régions n'y changera pas grand-chose. En France, les régions ont une dimension moyenne supérieure à celle des Länder allemands et c'est la même chose sur la question de la démographie. Le Limousin est la région la moins peuplée de France, mais en Allemagne, en Espagne et en Italie on trouve des régions encore moins peuplées. La petite taille et la faible

démographie ne sont donc pas forcément des handicaps. Quant au premier point, la réforme ne fera faire aucune économie voire même coûtera au contribuable. On le sait, les fusions de collectivité coûtent cher et lorsque l'on sait que les régions ne représentent que 2% de la dépense publique, les marges d'économie sont minimes. Pire encore, les indemnités des élus étant indexées sur les seuils de population, le fait d'avoir des grandes régions induit une augmentation des indemnités. Le gouvernement s'en est rendu compte au dernier moment mais l'amendement proposé n'a pas été voté. Ainsi pour le prochain mandat les élus régionaux pourraient coûter 30 millions de plus qu'actuellement. Même s'il reste du chemin à parcourir au texte de loi, (on se dirige vers une troisième lecture suite à l'échec de la Commission mixte paritaire, voire même un recours au Conseil constitutionnel) on voit quand même la direction choisie. Avec cette réforme, on aura raté encore une fois l'occasion de mettre en place une réelle décentralisation, c'est même tout le contraire qui a été fait. On ne peut pas dire que ce texte amènera plus de démocratie dans les territoires. Pour le prouver, il suffit de voir avec quelle énergie les députés se sont empressés d'apporter des amendements en toute discrétion, proposant la suppression du référendum local. Les députés justifient cette suppression en favorisant la démocratie représentative plutôt que l'expression populaire, ces mêmes députés qui n'étaient que 78 au moment de la discussion de la carte régionale (sur 577 au total). Ainsi il ne sera plus obligatoire de consulter la population sur les projets de réorganisation des collectivités locales. Un détail qui n'en est pas un, et qui sonne comme un symbole de ce rendez-vous raté.

“ “ **La balle n'est plus seulement dans le camp des élu-e-s locaux comme l'aurait bien voulu le préfet. Paris doit prendre ses responsabilités et travailler à une solution pour toute l'intercommunalité française.**



Beñat Elkegaray
chef d'entreprise

A l'heure où les maires du Pays Basque Nord doivent examiner les possibilités de rapprochement entre les différentes communautés de communes, que devient la demande d'une Collectivité territoriale à statut particulier largement plébiscitée par la société civile et les élus ?

Dans un contexte de décentralisation favorable aux grandes métropoles, mais aussi de propositions du préfet des Pyrénées-Atlantiques sur la nouvelle gouvernance du Pays Basque, je voudrais rappeler les enjeux de l'exercice.

Une décentralisation paradoxale

La mise en œuvre de l'acte 3 de la décentralisation souligne tout d'abord le renforcement croissant des métropoles au détriment des zones rurales. Paris, Marseille, Lyon, Toulouse, Nice, Nantes, Strasbourg, Montpellier, Bordeaux, Lille, pour les plus grandes, agglomèrent les populations et concentrent les pouvoirs.

La nouvelle carte des régions, adoptée ce 25 novembre par l'Assemblée nationale, montre bien que treize pôles suffiront à mailler une France toujours plus citadine.

Le projet de loi sur les compétences précise : «...les régions disposeront de compétences stratégiques élargies et d'outils pour accompagner la croissance des entreprises. Elles deviendront également la seule collectivité compétente pour porter les politiques de formation et d'emploi, pour intervenir en matière de transports, des trains régionaux aux bus en passant par les routes, les aéroports et les ports. Elles gèreront les lycées et les collèges. Elles auront en charge l'aménagement et les grandes infrastructures »

De même : «...les départements doivent s'adapter aux intercommunalités existantes que sont, les communautés de communes, les agglomérations urbaines et les métropoles.

Parler d'une seule voix

Trois possibilités d'adaptation :

- Dans le cas d'un département doté d'une métropole, les deux structures peuvent fusionner
- Dans le cas d'un département doté d'intercommunalités fortes, les compétences peuvent être assurées par une fédération d'intercommunalités
- Dans le cas d'un département, notamment rural, où les communautés de communes n'atteignent pas la masse critique, le conseil départemental sera maintenu, avec des compétences clarifiées. »

A travers ces modifications, on peut observer un transfert de certaines compétences entre le département et la région, et en définitive, pour ce qui nous concerne, un éloignement des centres de décisions et de pouvoirs.

Le département, s'il subsiste momentanément, ne conservera qu'un champ d'actions sociales et culturelles.

Ainsi, pour les zones rurales, les pôles urbains excentrés ou de moindre importance, cette décentralisation m'apparaît surtout comme une centralisation régionale.

La nécessité de s'organiser à une échelle intermédiaire me semble évidente, ici, comme ailleurs, pour coordonner nos démarches, et mutualiser nos besoins, dans un pôle régional renforcé, vaste, mais inévitablement centré sur Bordeaux.

Des communautés de communes à 20.000 habitants minimum... ou moins !

Le vote solennel sur la réforme territoriale de ce 25 novembre 2014 demande également aux communautés de communes de compter 20.000 habitants à partir du 1er janvier 2017. Mais : «des adaptations seront prévues pour les zones de montagne et les territoires faiblement peuplés ». Pas d'autres informations pour le moment. A l'échelle du Pays Basque Nord, sept communautés de communes sont sous le seuil des 20.000 habitants (Amikuzte 9.571 h., Bidache 5.600 h., Hazparneko Lurraldea 14.451 h., Xiberoa 13.158 h., Garazi-Baigorri 12.347 h., Iholdi-Oztibarre 3.751 h., Nive-Adour 17.933 h.)

Aujourd'hui, sans plus d'informations, seules les communautés d'agglomération Sud Pays Basque (64.232 h.) et Acba (122.912 h.), et la communauté de communes Errobi (27.810 h.) ne sont pas concernées individuellement par le seuil fatidique.

Les propositions du préfet

Au-delà de son organisation institutionnelle, le Pays Basque s'est doté depuis 1997 d'un dispositif appelé pays Pays Basque, qui associe élus et société civile par l'intermédiaire du Conseil des élus et du Conseil de développement.

Le précédent contrat territorial Pays Basque 2007-2013, s'articulait autour de trois ambitions : la réciprocité territoriale, la coopération transfrontalière et le développement durable. Son coût était de 340 millions d'euros. Son financement provenait des collectivités locales, du département, de la région, de l'Etat et de

« On peut observer un transfert de certaines compétences entre le département et la région et pour ce qui nous concerne un éloignement des centres de décisions et de pouvoirs.

l'Europe.

Sans se soucier de la demande forte et consensuelle d'une Collectivité territoriale à statut particulier, mais dans le cadre du renouvellement du contrat territorial 2014-2020 et en tenant compte des nouveaux outils de l'acte III de la décentralisation, le préfet des Pyrénées Atlantiques a fait les propositions suivantes :

- Garder le pays Pays Basque en l'état
- Transformer le pays en structure fédérative sans fiscalité propre (de type pôle d'équilibre territorial et rural, ou de type pôle métropolitain assoupli)
- Faire le choix d'un modèle intégré de coopération intercommunale (EPCI à fiscalité propre) pouvant se décliner en une communauté d'agglomération ou en communauté urbaine.
- La Collectivité territoriale à statut particulier Sans m'étendre sur l'historique de cette demande, je tiens à rappeler quatre éléments :
- Cette organisation territoriale s'inscrit dans le respect de la loi et existe ailleurs en France
- Un travail partagé, démocratique et un large consensus portent cette demande
- 8 compétences prioritaires sont revendiquées : logement, transport, agriculture, tourisme, économie, culture, langue basque, coopération transfrontalière
- S'ajoutent également des politiques publiques à optimiser à l'échelle de Pays Basque : emploi et formation, enseignement supérieur et recherche, aménagement du territoire, développement durable, eau et patrimoine naturel, déchets, jeunesse, offre médicale.

L'heure des choix

A l'échelle du Pays Basque Nord, il est urgent d'adopter une organisation efficace, ne serait-ce que pour assurer un futur à notre langue basque. La question d'un cadre et d'une unité territoriale pour appliquer cette politique est obligatoire. Bien sûr la question reste entière ; faut-il continuer à demander une Collectivité territoriale à statut particulier ou essayer de tirer parti de la nouvelle réforme en s'appuyant sur les propositions du préfet ?

Nous avons tous un avis sur le sujet et je pense que notre force réside dans le travail collectif et les débats que nous menons, pour parler d'une seule voix. Et j'ai confiance en la capacité de Batera de réussir à nouveau à bâtir autour d'elle une coordination à l'échelle de Pays Basque.

“Hitza hitz” la transition en marche



Le 18 novembre 2014 s'est créé le Comité Hitza hitz pour réussir la transition pour suivre les engagements pris par 30 communes (représentant 75% de la population d'Iparralde) dans la boîte à outils climat-énergie pour la transition énergétique de Bizi!. Ce suivi de la bonne application des engagements sera assuré tout le long du mandat 2014-2020. Il se fera avec la participation citoyenne, qu'elle soit thématique ou géographique, et comptera un point d'étape annuel qui prendra la forme d'un rapport faisant l'état des lieux et d'une soirée spéciale. Un premier rendez-vous est donné pour le vendredi 13 mars 2015 à la salle Lapurdi d'Ustaritz.

Soirée Pacte municipal 2014, Le Pays Basque en transition (12 mars 2014 à Ustaritz).

Le mardi 18 novembre, l'association Bizi ! a mis en place un comité de suivi dénommé “Hitza hitz (=respect de la parole donnée), pour réussir la transition ». Cette instance suivra la mise en œuvre effective des actions par les 30 communes signataires du Pacte de Transition Énergétique. Elle tentera en outre de s'appuyer dessus pour faire des émules en matière de transition énergétique, parmi les communes encore non signataires du pacte. Ce comité aura principalement un rôle d'accompagnement et d'encouragement à la mise en pratique des engagements pris en faveur de la transition énergétique au niveau des communes de 2014 à 2020. Il travaillera en étroite collaboration avec les référents thématiques (agriculture, urbanisme, énergie, mobilité, déchets, etc.) qui sont en train d'être désignés par les communes et qui se chargeront de la mise en pratique des engagements.

Comité de pilotage

Un “Comité de pilotage” coordonnera le travail du “Comité Hitza hitz pour réussir la transition” qui chaque année publiera un bilan consigné dans un rapport rendu public et qui fera l'état des progrès effectués dans la transition énergétique du Pays Basque. Une réunion publique sera également organisée chaque année pour faire le point sur l'avancée des

mesures mises en œuvre. D'ores et déjà, Bizi! invite toutes les communes à prendre part à ce mouvement qui ne se réduit pas aux seules signataires du pacte. Pour participer au travail du comité Hitza Hitz, vous pouvez rejoindre l'un des groupes thématiques et être un observateur attentif de la mise en œuvre des engagements pris par l'équipe municipale de votre commune, si celle-ci est signataire du pacte et/ou des communes voisines.

Anniversaire du Pacte

Une soirée spéciale aura lieu à la salle Lapurdi d'Ustaritz le vendredi 13 mars 2015. L'objectif de cette soirée sera de mettre en lumière 21 actions (en cette année de COP 21, conférence climatique onusienne qui se déroulera à Paris en décembre 2015) déjà mises en place par les différentes communes du Pays Basque. La diversité des actions réalisées (utilisation de l'Eusko par une commune, un abonnement communal à Enercoop, etc.) et des communes qui ont pu effectuer les premières réalisations (rurale, urbaine, petite ou grande taille, etc.) sera soulignée lors de cette soirée. Un appel public sera alors lancé à toutes les communes signataires du Pacte de Transition Énergétique pour qu'elles précisent jusqu'au 20 novembre 2015 (peu avant le début de la COP 21) un calendrier de réalisation de leurs engagements concer-

nant les mesures du Pacte de transition énergétique et de la boîte à outil des alternatives municipales.

21 actions phares

Les citoyen-ne-s auront toute leur place pour

participer au comité de suivi Hitza hitz. Cela pourra se faire en participant aux groupes thématiques (agriculture, énergie, urbanisme, déchets, mobilité, etc.) ou en étant des relais locaux. La prochaine réunion du Comité Hitza hitz est fixé au mardi 9 décembre de 18h30

à 20h30 au local de la Fondation Manu Robles-Arangiz. Les 21 actions phares y seront précisées et le fonctionnement des relais locaux aussi. Bienvenue à tous ceux et toutes celles qui veulent mettre en marche la transition en Iparralde.



Réunion de constitution du comité Hitza hitz (18 novembre 2014)

La boîte à outil des alternatives municipales

Proposer des solutions pour faire face au défi climatique et participer à la construction d'une société en rupture avec le modèle productiviste dominant qui nous mène droit dans le mur est une des raisons d'être de l'association altermondialiste Bizi !

En 2012, deux ans avant les élections municipales de mars 2014, le groupe de travail Trantsizioa s'est constitué au sein de Bizi! pour réfléchir à la manière dont ce rendez-vous démocratique pourrait devenir une caisse de résonance en faveur d'une politique climat-énergie locale. L'idée de produire un document à l'attention de toutes les équipes candidates aux municipales de 2014, un document pédagogique, pratique à consulter, riche de nombreuses actions concrètes simples à impulser à l'échelle d'une commune, voire d'une intercommunalité, a rapidement conduit à l'élaboration de la boîte à outils climat-énergie.

Programme d'actions climat-énergie

C'est un outil d'aide à l'élaboration et à la mise en place d'une politique climat énergie. Il est principalement destiné aux communes et intercommunalités de moins de 50.000 habitants. Il permet de les guider pas à pas pour définir rapidement un programme d'actions climat-énergie adapté à leur territoire et en fonction de la législation actuelle. Une quarantaine de personnes ont travaillé au sein du groupe Trantsizioa à la mise en place de cette boîte à outil.

Au terme d'un travail de plusieurs mois, durant lesquels une quarantaine de personnes s'est mobilisée au sein du groupe Trantsizioa, de septembre 2012 à mars 2013, la boîte à outils de Bizi ! est née. Elle rassemble une cinquantaine d'actions concrètes dans une douzaine de théma-

tiques (transport, agriculture, énergie, consommation responsable, déchets, habitat et urbanisme, etc.). Chaque action peut être engagée dès maintenant, sans attendre LA grande loi de transition écologique. Le principe d'un guidage pas à pas et d'une démarche progressive font de la boîte à outils un document facilement assimilable par les 158 communes du Pays Basque Nord, quelle que soit sa taille, son nombre d'habitants et sa localisation géographique.

Le pacte de transition énergétique

La boîte à outils de Bizi ! a été publié en format papier à 2.000 exemplaires, tout juste un an avant les municipales de mars 2014 pour permettre aux listes candidates de s'en inspirer pour rédiger leurs programmes municipaux.

Pour populariser la boîte à outils et en faciliter son accès par le plus grand nombre d'élus et de citoyens, une clé d'entrée a été façonnée : le pacte de transition énergétique.

Rassemblant 8 actions emblématiques de la boîte à outils, le pacte de transition énergétique a été proposé à la signature de tous les candidats. 82 listes dans 43 communes rassemblant 90% de la population, ont signé le pacte lors d'une soirée organisée le 12 mars 2014 à Ustaritz.

75% d'Iparralde en transition

A l'issue des élections, ce sont 30 communes (*) de toutes tailles, rassemblant les 3/4 de la population du Pays Basque Nord, dans les provinces de Soule, Basse-Navarre et Labourd, qui sont désormais administrées par une équipe dont le maire est signataire du pacte de transition énergétique.

Parce que plus que les engagements, ce sont les actes qui comptent, dès 2012, le

groupe Trantsizioa avait souhaité constitué un comité de suivi. C'est la vocation du comité "Hitza hitz, pour réussir la transition" de veiller à ce que les engagements pris soient tenus.

Véritable observatoire citoyen de la transition en Pays Basque, le comité est organisé en cinq groupes de travail thématiques : • Agriculture, forêt, eau, Aménagement du territoire, Espaces verts ; • Mobilité, Transports des personnes et des marchandises ; • Énergie ; • Bâtiment et urbanisme ; • Consommation responsable; l'ensemble étant coordonné par un comité de pilotage.

Ensemble, suivons ces engagements

Pour participer au travail de suivi des engagements, c'est très simple ! Il est possible d'intégrer un groupe thématique ou le comité de pilotage, et de devenir un relais local assurant une veille active de la mise en œuvre des engagements pris par l'équipe municipale de sa commune, si celle-ci est signataire du pacte et/ou des communes voisines.

Certes les niveaux d'engagement peuvent être très variables, d'une commune à l'autre. Néanmoins, ce qui importe le plus est d'avoir mis le pied à l'étrier, de réaliser les actions retenues, éventuellement d'en mettre également d'autres en route et d'entraîner l'ensemble des communes d'Iparralde dans une démarche de Pays Basque en transition écologique.

(*)Anglet, Ascarat, Bayonne, Biarritz, Boucau, Bidart, Cambo-les-bains, Cheraute, Ciboure, Guéthary, Hasparren, Hendaye, Ispoure, Itxassou, Jatxou, Lahonce, Macaye, Mauléon, Mendionde, Mouguerre, Musculdy, Ostabat-Asme, Saint-Jean-de-Luz, Saint-Martin-d'Arrossa, Saint-Pierre-d'Irube, Urcuit, Urrugne, Urt, Ustaritz, Villefranque.



Référendum catalan: son succès relance le mouvement



● **Ellande Duny-Pétre**

Le vrai enjeu du référendum parallèle organisé en Catalogne le 9 novembre était celui de la participation. 2.305.290 Catalans, soit quasiment 40% des inscrits, se sont déplacés pour aller voter. 80,86% ont répondu oui à l'indépendance, quant au non, il atteint 10,07%. Pour le référendum officiel organisé en 2006 sur le nouveau statut d'autonomie, 2.594.167 personnes, soit 48,87% des électeurs avaient participé. Et 47,63% du corps électoral (2.532.629 personnes) s'étaient rendus dans les bureaux de vote en juin 2014 (élections européennes).

Le camp indépendantiste catalan peut donc se réjouir du résultat du 9 novembre, un scrutin interdit par l'Etat espagnol, organisé par des "volontaires" menacés de sanctions pénales contre un mouvement qualifié par ses détracteurs de "farce inutile", de "pure propagande" et "d'exercice anti-démocratique dépourvu d'effet juridique". Depuis, l'Espagne maintient sa pression sur le terrain judiciaire. Le procureur général de l'Etat, avec le soutien de 25 autres procureurs, inculpe le 20 novembre le président et la vice-présidente de la Generalitat, Artur Mas et Joana Ortega, pour "manque de loyauté" envers la Constitution, "désobéissance civile, abus de pouvoir, usurpation de fonctions et malversations" de fonds publics. La ministre catalane de l'Enseignement Irene Rigau sera traduite en justice, elle est accusée d'avoir mis des établissements scolaires à la disposition des volontaires chargés d'organiser la journée du 9.

Démocratie limitée et autoritaire

Malgré la pression politico-judiciaire, les deux partis, CiU et ERC durant plusieurs mois sont parvenus à surmonter leurs divergences et à mener à bien une consultation sans précédent. Selon les sondages, près de la moitié de l'opinion publique catalane est aujourd'hui en faveur de l'indépendance, alors qu'elle était seulement de l'ordre de 12% en 2006. Un changement énorme lié à l'évolution des partis catalans, à la frustration du nouveau statut d'autonomie vidé de son contenu, à la crise

Importante participation et poids du oui font de ce premier référendum d'autodétermination non autorisé par l'Espagne, un succès. Les conséquences politiques de ce séisme ne font que commencer. Artur Mas propose une opération politique d'envergure pour aboutir à l'indépendance dans 18 mois.

économique et à l'attitude extrêmement rigide du PP qui gouverne l'Espagne: il s'oppose à l'expression démocratique d'une nation périphérique et opte pour la judiciarisation du débat politique, ce qui n'est jamais bon signe. Après le référendum écossais du 18 septembre, l'importance de ce 9 novembre catalan n'échappera à aucune nation dominée européenne. Il signe la seule voie qui s'ouvre pour l'émancipation des peuples sans Etat, celle des urnes, et fait tomber aux oubliettes les autres démarches qui eurent leurs heures de gloire durant la deuxième moitié du XX^e siècle, où la lutte armée, voire la guérilla urbaine, avaient leur place dans la panoplie des moyens. Pour promouvoir la démarche référendaire, la société civile et les mouvements sociaux (1), les partis et les institutions locales aux mains des indépendantistes, jouent un rôle essentiel. Le refus d'accorder aux peuples le droit de disposer d'eux-mêmes, ne fait qu'accroître les frustrations et conforte l'indépendantisme. Il fait tomber les masques de l'adversaire qui se trouve contraint à la défensive. L'Etat dominant entonne toujours l'air de la démocratie, mais cela sonne creux. Il apparaît sous son vrai jour, celui d'une démocratie limitée et autoritaire où les petits peuples sont des sujets, des mineurs, sous la férule d'un cadre légal réputé intangible, celui construit par le grand peuple dominant et ses institutions (2).

Le succès du référendum catalan annonce des mutations importantes. Les partis politiques sont en plein débat. Il leur faut gérer les institutions et préparer la suite. Dans un premier temps, le chef du gouvernement catalan Artur Mas (CiU) tente de capitaliser son succès, alors qu'il est déjà en minorité au parlement. Il propose au premier ministre espagnol Mariano Rajoy de transférer de nouvelles compétences, en particulier fiscales, mais son interlocuteur refuse de négocier sous la pression d'un référendum illégal dans une Catalogne devenue "république bananière". Artur Mas veut aussi faire approuver avant la fin de l'année le budget 2015 du pays. Son allié ERC, qui le soutient sans participer au gouvernement, votera contre. Ezquerra Republicana Catalana veut lui aussi capitaliser le succès du 9 novembre, il exige une dissolution du parlement catalan et des élections anticipées.

Les sondages font des républicains catalans la première force politique du pays, reléguant CiU en seconde position.

Elections anticipées et future Constitution catalane

Mais le 25 novembre, gros coup d'accélérateur. Devant un parterre de 3.000 invités, Artur Mas a proposé une démarche complète: élections anticipées et constitution d'une liste indépendantiste composée de membres de la société civile et de candidats issus des partis politiques. Le président souhaite la conduire, il n'en fait pas toutefois une question de principe. Il est prêt à céder la tête de liste à une autre personnalité: "Celui qui demande une grande générosité à ses partenaires, doit aussi la pratiquer". La campagne électorale sera mise en oeuvre en marge des partis catalanistes traditionnels, y compris sur le plan financier. Si les élus de cette liste unitaire gagnent les élections, ils constitueront un gouvernement qui se donnera 18 mois pour faire accéder la Catalogne à l'indépendance. Ensuite, de nouvelles élections seront organisées, chaque parti politique élaborant classiquement sa propre liste de candidats. Durant cette parenthèse de 18 mois, le gouvernement catalan aura pour tâche essentielle de doter la Catalogne de nouvelles institutions propres à un Etat indépendant, entre autres d'élaborer une Constitution qui sera ratifiée par référendum. Au terme de cette année et demi, l'indépendance de la Catalogne sera proclamée et un nouveau référendum aura lieu. Artur Mas annonce qu'il se retirera alors de la vie politique, mission accomplie.

Pour l'instant, ERC réserve sa réponse et entend "améliorer" la proposition d'Artur Mas, mais il semble qu'un accord soit possible. D'autant que Mas bénéficie dans sa démarche du soutien de la puissante fédération ANC, rassemblant municipalités indépendantistes et élus locaux.

Le premier ministre espagnol Mariano Rajoy a effectué le 29 novembre une visite éclair à Barcelone. Fidèle à lui-même et au PP, entouré de plusieurs membres du gouvernement, il a prononcé une allocution très dure et dit non à toutes possibilités d'évolution. L'Espagne est une et indivisible, seuls comptent les droits fondamentaux des Espagnols et la souveraineté nationale, "la concorde et le vivre ensemble ent-



Rencontre Mariano Rajoy Artur Mas : ambiance !

“ **Le refus d'accorder aux peuples le droit de disposer d'eux-mêmes ne fait qu'accroître les frustrations et conforte l'indépendantisme. L'Etat dominant apparaît sous son vrai jour, celui d'une démocratie limitée et autoritaire** ”

re tous les Espagnols”. Les propositions d'Artur Mas ne sont que “populisme”, “pièges” et “délires” sans lendemain.

Alliances et mutations

Si Artur Mas parvient à ses fins, la coalition CiU qu'il dirige risque d'éclater. En effet, son allié Unió, conduite par le centriste Josep Duran s'en éloignera. Lors du référendum du 9 novembre, Josep Duran qui a toujours freiné cette consultation, a voté oui à la première question posée (“Voulez-vous que la Catalogne soit un Etat ?”) et non à la seconde: “Voulez-vous que ce soit un Etat indépendant ?” Unió est actuellement

en pleine recomposition interne du fait de ses divergences entre cadres du parti. Comme par hasard, Josep Duran a brillé par son absence à la réunion du 25 novembre où Artur Mas présentait son plan d'action de 18 mois.

Pour gouverner, le président de la Generalitat Artur Mas peut se tourner vers les socialistes du PSC (succursale du PSOE). Ceux-ci sont moins liés qu'en Pays Basque à la maison-mère et traversent eux aussi des turbulences. Ils ont mal digéré le raboutage complet par le gouvernement de Zapatero du nouveau statut d'autonomie de 2006 et leur éviction du gouvernement catalan qu'ils dirigeaient alors avec ERC. Les socialistes ont mollement soutenu l'organisation du référendum du 9 novembre mais en reconnaissent la portée. Ils proposent aujourd'hui une réforme de la Constitution espagnole, bâtir un Etat fédéral et font une offre de soutien à Artur Mas pour diriger la Catalogne en alliance avec CiU. Cela dit, les socialistes catalans se sont à nouveau affaiblis avec le départ de nouveaux parlementaires et cadres du parti qui veulent créer une formation différente. Donc la proposition du PSC a peu de chance de prospérer.

Par ailleurs, un phénomène politique nouveau apparaît en Espagne: la montée en puissance d'un nouveau parti, Podemos, issu de la sensibilité du mouvement des Indignés. Crédité de

22,5% à 27,7% des intentions de vote, Podemos deviendrait la troisième force politique de l'Espagne et bouleverserait totalement la carte politique du pays. Or, cette nouvelle formation s'est clairement prononcée en faveur du droit des Catalans à l'autodétermination et de l'organisation officielle d'un référendum.

Entre deux séismes, le référendum indépendantiste catalan et la montée en puissance de Podemos, la situation devient complexe pour les tenants du statu quo. Ça promet pour 2015-2016!

(1) Nous l'avons déjà évoqué dans nos précédentes chroniques. S'il y a bien une leçon à retenir pour le Pays Basque de toute cette affaire, c'est bien le rôle joué en Catalogne par des mouvements sociaux tels que ANC, Omnium Cultural et autres, depuis plusieurs années. Leur poids et leur organisation trans-partis a permis de donner une assise et du souffle à la revendication indépendantiste, tout en transcendant les clivages partisans.

(2) Les Canariens viennent d'en faire la triste expérience. Le 24 octobre, L'Espagne a refusé au gouvernement autonome des Iles Canaries le droit d'organiser le 23 novembre un référendum sur les prospections d'une compagnie pétrolière qui vont détruire un site d'un grand intérêt environnemental garanti par les institutions européennes. Motif officiel : il s'agit de “compétences qui ne reviennent pas au gouvernement des Canaries mais à l'Etat. Il n'y a pas de marge de négociation” dans la mesure où les intérêts nationaux de l'Espagne sont en jeu.



Podemos o no podemos

L'Espagne est-elle à la veille de profonds changements dans sa représentation politique? Peut-être répond Juliette Bergouignan qui porte son regard sur l'émergence du parti Podemos issu du mouvement des Indignés de la Puerta del Sol, disciples de Stéphane Hessel.



● Juliette Bergouignan

Un phénomène inédit s'est produit en janvier 2014 sur la scène politique espagnole : la naissance du parti *Podemos* issu du mouvement des indignés de la Puerta del Sol, de Madrid. Podemos a remporté 5 sièges aux élections européennes, avec 1,2 million de voix. Excellents en communication, ses leaders sont régulièrement invités sur les plateaux de télévision et parviennent à déjouer toutes les accusations des politiciens du PP ou du PSOE à leur encontre, à l'instar de Pablo Iglesias accusé d'être membre d'ETA pour avoir accepté de débattre dans un *Herriko taberna*.

Leur vocabulaire marque les esprits et touche leur cible. Parmi les termes les plus employés "*la casta*" pour désigner tous ces politiciens qui s'engraissent sur les fonds publics lorsque le peuple Espagnol souffre, ou encore "*le préca-*

ria" ou le "*pobretariado*".

Ses militants ont beaucoup travaillé, sans rémunération, à la construction du projet politique. Jeunes pour la plupart, ils sont particulièrement actifs sur les réseaux sociaux et cela marche ! En effet, selon un sondage de la semaine dernière, ils raviraient 19 sièges à Iruña et seraient la deuxième force à Donosti, derrière EH Bildu et devant le PNB.

Leur mode de fonctionnement diffère de celui des partis traditionnels. Ils ont créé 800 cercles, ainsi que des assemblées territoriales ou thématiques et ont voté par internet au premier congrès du parti organisé en octobre dernier.

Corruption endémique

Comme dit leur leader, le nouveau député Européen Pablo Iglesias, professeur de Sciences politiques à l'université madrilène de Complutense, "*l'actualité fait campagne pour lui*". En effet, la corruption atteint des sommets en Espagne (40 milliards d'euros par an selon des experts) et il ne se passe pas un jour sans que les media ne révèlent des cas de corruption: Filiesca et Naseiro, financement irrégulier du PSOE et du PP en 1989. Roldan, célèbre patron de la Guardia Civil, condamné en 1999 à 31 ans de prison pour détournement de fonds, escroquerie et falsification. Gürtel, vaste réseau de corruption touchant les élus du PP de Valence et de Madrid. Luis Barcenas, trésorier du PP pendant 18 ans, a consigné sur un cahier secret les sommes d'argent attribuées illégalement à beaucoup de politiciens

“ La corruption atteint des sommets en Espagne (40 milliards d'euros par an selon des experts) et il ne se passe pas un jour sans que les media ne révèlent des cas de corruption

du PP. Inaki Urdangarin est soupçonné d'avoir détourné 6 millions d'euros avec l'aide de son épouse l'infante Cristina de Borbon en organisant congrès et sponsoring avec l'institut N'ooS. Jordi Pujol, ex-président de la Generalitat de Catalunya soustrait au fisc 4 millions d'euros d'héritage familial dissimulé en Andorre. Punica, 51 personnes, soupçonnées d'appartenir à un réseau de pots de vin de 250 millions d'euros, ont été arrêtées le 27 octobre dernier, dont beaucoup d'hommes et de femmes politiques de Madrid, Leon, Valence et Murcie. Dernièrement, en novembre, c'est Monago, président de la communauté autonome d'Extrémadure, qui est accusé de se faire payer en frais de transport des milliers d'euros de voyages au Canaries où il rendait visite à sa maîtresse.

Bref, 1.700 affaires sont en cours dans les tribunaux espagnols. Il faut dire que le boum de l'immobilier et les investissements tous azimuts réalisés jusqu'en 2008 dans les diverses communautés autonomes se prêtaient bien à ces dérives ainsi qu'un cadre légal déficient avec peu de moyens d'investigation.

Renouvellement de la vie publique

Pourquoi tous ces scandales ressortent-ils aujourd'hui? En partie, grâce à Podemos qui se bat contre la corruption et a permis de régénérer la vie démocratique. Bien que le PP ait instauré très récemment des commissions d'enquête préalables au choix des candidats aux élections législatives prochaines de mai 2015 (candidats soumis à cinq questions concernant leur patrimoine, revenus...), il y a fort à parier que le mécontentement des Espagnols, des Catalans et des Basques se traduira dans les urnes. Malgré tout, Podemos contraint à un renouvellement de la vie publique. Nous suivrons son évolution avec intérêt. L'Espagne, parviendra-t-elle à changer ses règles? Mettra-t-elle en place des organes de contrôle de la vie publique? L'attitude du nouveau parlement par rapport au droit à l'autodétermination des Catalans, des Basques ou des Galiciens changera-t-elle? Le matraque opéré pendant des décennies par les media espagnols, caricaturant la réalité du Pays Basque laisse des traces (Basque est associé systématiquement à terroriste) y compris chez les militants de Podemos. Quelles relations entretiendra Podemos avec les partis abertzale basques et catalans? Autant de questions que l'on peut se poser à l'heure où l'Espagne risque de vivre un bouleversement, en pleine crise économique (chômage et émigration des jeunes) et politique (perte de confiance dans le monde politique traditionnel).



Pablo Iglesias, leader de Podemos.



Fuite en avant

SNCF, Air France, Areva, trois exemples d'entreprises françaises pour lesquelles endettement se conjugue avec pertes d'exploitation. Pantxoia Bimboire les met en exergue pour illustrer l'incapacité de la France à se réformer pour affronter les défis du futur.

Les agences de notation n'ont pas bonne presse mais leurs critères d'appréciation des situations des économies des pays ont fait des progrès. Par exemple, sur le cas de la France, ce ne sont pas les seuls chiffres de la dette qui sont pris en comptes (2.000 milliards d'euro) ni les déficits budgétaires des années en cours (encore supérieurs malheureusement à 3%, malgré les promesses de début de quinquennat et les pires des pays de l'UE).

Celle dette est, bien entendu, à comparer au patrimoine de l'Etat (que l'on considère supérieur à ces 2.000 milliards, même si son évaluation précise est délicate) avec ses infrastructures (rails, routes, autoroutes, etc...), ses bâtiments publics et historiques qui pourraient en cas de super crise être vendus pour le remboursement de la dette. Est aussi examinée la capacité des Français à participer à ce remboursement. Avec 12.000 milliards en placements, maisons, assurances vie, ça passe largement, sauf si les 20% les plus riches qui possèdent 80% des richesses fuient à l'étranger. Enfin sont aussi pris en compte la balance commerciale, catastrophique en France, et le médiocre taux de chômage.

Mais les handicaps qui pèsent sur les notations sont aussi les promesses de réduction de déficit non tenues par les gouvernements successifs et les impossibilités de réformer le pays. Ainsi, la notation est de plus en plus globale et comparative de pays à pays. Mais il faut bien le préciser, tous les pays n'ont pas la même approche au niveau des mises en place des réformes. Aucune chance donc que cette notation remonte à courte échéance.

Incongruités dans les monopoles

Avec 40 milliards de dette pour l'ensemble consolidé RFF+SNCF, la fuite en avant continue dans cet ensemble chargé du transport ferroviaire. Cette dette était de 15 milliards lors de la séparation RFF SNCF, il y a une dizaine d'années. Cela signifie plusieurs choses. L'exploitation annuelle est négative. Et pourtant, les chiffres réels seraient encore pires, de l'avis d'experts, car il faudrait les alourdir par les 4 milliards supplémentaires tous les ans, pendant 20 ans, pour assurer les réparations et les maintenances qui ont cruellement manqué lors de l'accident de Brétigny. Le prix du billet est un prix social : il faudrait que la tarification soit plus élevée pour ne plus faire d'exercice négatif. Enfin, comme nous l'avons tous souligné dans ce journal et ainsi que confirmé par la Cour des comptes, il faudra limiter les investissements non rentables de type LGV. Ce propos est-il à rapprocher du statut protégé des salariés et des revendications catégorielles encore d'actualité sur la région parisienne en ce

moment ? L'Etat comblera les pertes...

Anne Lauvergeon responsable d'Areva inquiète de la pénurie d'uranium achète en 2007, alors que l'uranium est à 135 dollars la livre, des mines d'uranium au prix de 1.8 milliards d'euro, à la société Uramin, domiciliée...aux Iles Vierges (paradis fiscal), contre l'avis de ses experts, paraît-il. Cet achat tout d'abord loué par l'agence des participations de l'Etat comme "une belle victoire" s'avère désastreux car les mines sont inexploitable avec la technicité actuelle et pour la rentabilité attendue. De plus en 2011, suite à Fukushima, la cote de l'uranium baisse à 52 dollars en 2011. 2.4 milliards sont provisionnés dans les comptes d'Areva, Anne Lauvergeon est remerciée, l'Etat fait face, depuis un silence pesant entoure cette affaire... Les pilotes d'Air France, dont le salaire dépasse 15.000 euros mensuels, sont les mieux payés d'Europe. Leur grève a fait perdre à la compagnie qui les emploie la somme de 330 millions d'euros. Air France, avec ses comptes dans le rouge depuis quelques années, pour cause de baisse du trafic et de la concurrence mondiale sur les tarifs, n'a rien gagné dans cet épisode et c'est le reste du personnel de la société qui a ramené les pilotes à la raison. L'Etat comblera les déficits...

Pistes d'amélioration

Le suicide d'un salarié d'Orange fait la une des télévisions, alimentée, il est vrai, par des propos excessifs d'un dirigeant. Combien de dirigeants de PME/PMI sont victimes de burn-out et combien se retrouvent dans des extrémités fatales? Que réserve à ces personnes la couverture médiatique ? Quelques lignes dans la presse locale. Amarok, observatoire depuis 2007 des dirigeants des PME/PMI souligne que sur 1.000 patrons, les deux tiers travaillent plus de 50 heures par semaine, font deux fois moins de sport que leurs sala-

“ Avec 40 milliards de dette pour l'ensemble consolidé RFF+SNCF, la fuite en avant continue dans cet ensemble chargé du transport ferroviaire. Cette dette était de 15 milliards lors de la séparation RFF SNCF, il y a une dizaine d'années.



● Pantxoia Bimboire

riés et dorment 30 minutes de moins...

Pour une société s'installant en Hollande, il y a un seul organisme collecteur qui regroupe tous les organismes sociaux, l'impôt société est à 20%, il y a un seul organisme de retraite.

Le gouvernement a précisé qu'il simplifiera la feuille de paie. Je le crois. M Valls applique une politique de centre gauche. Il fait des appels du pied pour une recomposition. Un collaborateur du PS proche du président Hollande précise qu'il est temps de faire une union au centre pour sauver le pays et faire les réformes. L'an dernier, le dernier ouvrage de François de Closets plaide pour un gouvernement d'experts, sans étiquette politique autre que le large centre. Les amis avec lesquels j'en discute, n'y croient pas, pas plus que les ténors de l'émission "c'est dans l'air" qui me tient en haleine. Pourtant un autre règne de Sarkozy n'a aucune chance, ni une gauche orthodoxe. La raison est au centre sur des réformes douloureuses, nécessaires, de bon sens et concrètes. L'idée progresse...



La gare de Kanbo, terminus actuel de la ligne Baiona-Garazi.



Résidences secondaires un début

La prolifération des résidences secondaires dans les communes côtières d'Iparralde crée un insupportable déséquilibre dans l'offre de logements, au détriment de ceux qui cherchent une habitation à un prix raisonnable. Peio Etcheverry-Ainchart analyse le projet gouvernemental de surtaxe des résidences de villégiature en pointant ses aspects positifs et ses déficiences.



● Peio Etcheverry-Ainchart

Enfin ! Depuis le temps qu'on bataille sur cette thématique, cela finit par bouger : le projet de loi de finances rectificative, encore en débat parlementaire à l'écriture de ces lignes, intègre une mesure augmentant de 20% la taxe d'habitation sur les résidences secondaires dans les zones urbaines dites "tendues". Comme quoi, le principe, tant de fois brandi par les abertzale, n'apparaît plus si dérisoire, encore moins inopportun. Pour autant, sa concrétisation réclame quelques commentaires.

Peut mieux faire !

C'est l'appréciation que nous en avons faites au nom d'EH Bai, car à tous les niveaux de lecture que nous pouvons en faire, la mesure va dans le bon sens mais peut susciter quelques craintes. Dans sa nature, tout d'abord, il est pour le moins curieux qu'il s'agisse d'une surtaxe alors qu'en théorie cela se heurte au principe constitutionnel de l'égalité fiscale. Plus prudent que cela, EH Bai préconisait une contribution spécifique plutôt qu'une surtaxe, afin de ne pas risquer d'être retoquée par le Conseil constitutionnel. Mais partant du principe – quelque peu innocent ? – que nos énarques et polytechniciens parisiens savent ce qu'ils font, je suppose que nous n'avons pas de crainte à formuler sur ce point et que nous pouvons juste nous contenter d'espérer que la mesure, effectivement rendue applicable, n'en restera pas à

ces modestes 20%. Tout cela, vu l'ampleur du phénomène dans certaines communes touristiques, ne peut être qu'un début. Mais s'il s'avérait que la mesure soit considérée comme anticonstitutionnelle, le Pays Basque aurait du mal à voir en ce gouvernement socialiste autre chose qu'amateurisme et improvisation. En outre, étant déjà à mi-mandat, les occasions de corriger le tir avant le retour prévisible de la droite au pouvoir s'en trouveraient largement réduites. Mais bon, voyons donc venir.

Au-delà de la nature de la mesure, ses cibles ne peuvent également que poser question. Au plan géographique, le Pays Basque n'est concerné que dans 27 de ses communes, certaines n'ayant pas plus de 3% de résidences secondaires (Villefranque, Urcuit...), alors que d'autres en ayant plus de 10% sont laissées en dehors (Itxassou, Saint-Pée, Espelette...). Certes, il faut bien établir un périmètre, mais rien n'interdisait de se dire que la cohérence urbanistique des territoires ne se calquait pas forcément sur les grossiers tracés des cartes parisiennes. A quoi sert donc d'avoir des agences d'urbanisme, des EPFL, d'établir des SCOT, des PLU et des PLH, si c'est ensuite pour ne pas se soucier des réalités locales ? Idem pour l'identification des propriétaires qui seront surtaxés : la sous-occupation d'un logement ne peut être interprétée de manière identique selon qu'il s'agit d'une propriété de famille en attente de transmission aux enfants, ou d'un investissement de pure villégiature voire carrément spéculatif. Surtaxer les uns et les autres de manière uniforme ou presque, serait tout aussi injuste que de n'en surtaxer aucun. Cela vaut aussi pour la fameuse taxe foncière sur les propriétés non bâties : on ne peut que se réjouir de voir la mesure abandonnée pour tous ces petits propriétaires locaux, mais que déplorer le fait qu'elle le soit également pour de véritables pratiques spéculatives. Une surtaxe équitable se doit d'être assortie de variables objectives, permettant d'éviter tout à la fois l'effet "filet pélagique" qui ramasse tout et le cas par cas qui fait craindre l'effet "à la tête du client".

“ L'hypocrisie a des limites : à 20 malheureux pourcent de surtaxe, il est bien évident que le but recherché n'est pas de contraindre un propriétaire à louer ou vendre ; il est bel et bien de demander à ces derniers de contribuer à l'effort collectif de production de logements principaux, notamment sociaux.

Petites hypocrisies municipales

Ces quelques remarques —qui ne sont pas les seules mais une chronique d'Enbata n'est pas un roman de Tolstoï— montrent bien que la mesure est un bon début mais qu'elle reste à affiner. Mais une fois adoptée, le travail reste entier lorsque l'on rappelle que son application sera soumise au bon vouloir des maires. Or, que n'entend-on pas déjà du côté de Biarritz ou Saint-Jean-de-Luz, où au-delà d'une opportuniste posture antifiscale, l'on feint de croire que la surtaxe sera inutile puisque n'entraînant probablement pas de remise massive de biens sur le marché.

L'hypocrisie a des limites : à 20 malheureux pourcent de surtaxe, il est bien évident que le but recherché n'est pas de contraindre un propriétaire à louer ou vendre ; il est bel et bien de demander à ces derniers de contribuer à l'effort collectif de production de logements principaux, notamment sociaux. A l'heure où nos maires pleurent face à leur incapacité financière à préempter du foncier et déplorent la baisse, il est vrai dramatique, des dotations de l'Etat, comment peuvent-ils mépriser ces nouveaux gisements fiscaux, pourtant ciblés sur ceux-là mêmes qui par phénomène de rétention contribuent si lourdement à plomber le marché immobilier ? Pire, après ce refus de surtaxer les résidences secondaires et si leurs difficultés financières restent les mêmes, comment expliqueront-ils dans quelques années une augmentation fortement prévisible des impôts locaux, cette fois pour tout le monde ?

Une bataille politique

Dans des communes où les résidences secondaires atteignent entre 30 et 50% du parc immobilier, cette surtaxe même modeste est un levier non négligeable pour les stratégies foncières, en plus d'être socialement juste. Mais comme pour sa promulgation elle-même, son application réclamera pour les élus abertzale de mener une bataille politique, faute de quoi aux mains de maires de droite dont une partie de l'électorat est justement constitué de propriétaires de résidences secondaires, tout cela restera morte. La situation du logement ne s'en trouvera pas miraculeusement modifiée, mais c'est un outil majeur qui aura été ajouté en ce domaine, parmi tous ceux qui restent par ailleurs encore à activer.



Geriza soziala behardunentzako ala denentzako ?

Erabaki politiko batzuk justizia sozialaren onetan hartuak dirudite. Hala nola gobernuak berrikitan deliberatu familia laguntzen mozkinaren arabera mugatzea. Jakes Bortayrouk esplikatzen digu horrelako erabakiak denendako eskubideen berdintasunaren printzipioaren kontra doazela eta fiskalitate progresiboa dela behardunen eta aberatsen arteko desoreka zertxobait ezabatzeko bide zuzenena.

Duela zombait aste frantses gobernamenduak deliberatu du familia laguntzak irabazien arabera modulatzeko, erran nahi baitu familia batek 6.000€ irabaziz gero, laguntzak erdira jautsiko direla eta 8.000 eurotik goiti, laurdenera. Erabakia justizia sozialeko neurri bat bezala aurkeztua izan da, hots ezkerrekoa eta zuzena. Alta gatu horrek badu beste buztanik, kasu horretan zuzentasunak berdintasuna kaltetzen baitu eta iritzi kritikoak ezker aldetik ere entzun dira.

Lehenik, erabaki horrek zuzentasunaren alde-rik kritikagarria da zeren eta finkatutako 6.000 edota 8.000 euroko mugatik hurbil baina bi aldeetan direnen artean injustizia handia sortzen baitu. Egia da bestalde, gure jendartean zuzentasunaren izenean hainbat laguntza jada, irabazien arabera banatzen direla : behartsuek gehiago jasotzen dute dirudunek baino. Baina geriza sozialaren kasuan, sistema unibertsala dugu banaketaren aldetik, kotizazioek sarien proportzioan hornitzen dutelarik. Berdintasunean oinarritua da, hots denena den eskubide bat bermatzen du, zati-zina eta beraz ez da behardunentzako laguntza. Irabazien arabera modulazioak logika horrekin hausten du eta politika soziala, karitate publikoa bihurtzeko norabidea hartzen du. Arrunt beste zerbait hots, ondorio larriagoa dakarrena.

Sistema unibertsalaren legitimitea

Alabainan bide horretatik hasiz gero, geriza soziala baliatzen dutenak eta ordaintzen dutenak ez dira arrunt jende berak izanen, sistemaren iraupena zalantzan jarriz epe ertainean.

Klase ertainek beren kotizazioekin dute hornituko eta behartsuek baliatuko. Aldiz, sistema unibertsalak legitimitea sozial handiago du klase sozial guztietan, denek honen fruituak biltzen baitituzte. Ondorioz sistema hornitzeko kotizazioak, batzuentzat handiak izanik ere, errekiago onartuak dira. Sistema bermatua da, iraunkoragoa eta berbanaketa funtzionatzen da. Ikerlariek "berbanaketaren paradoxa" izendatu dute fenomenoak : pbreak guttiago ziblatzen duen sistemak aberastasun berbanaketa handiago segurtatzen du. Alderantziz, pobreentzako laguntza sozialek irudi negatiboa dute. Jendarteko sektore batzuk estigmatizatuak dira (estereotipoak ez dira urrun : pobre zikin eta alfer horiek !) eta beste sektore batzuek pagatzen dituzte. Kargu bat bezala ikusiak dira eta laguntza urriak bilakatzen dira. Geriza sozialaren unibertsalitatearekin hautsiz gero "pobreen eskubideak" sortzen dira, laster batean "eskubide pbreak" bilakatzen direnak. Gobernuaren logika beretik segituz eta urrunago joanez, zergatik berdin ordaindu denei, behardun ala dirudun, osasun zerbitzuak ? Berdintasuna hautsiz gero argi da ondorioa, zombait herrialdeetan ezagutzen dena : aberatsenek aseguru pribatuak ordaintzen dituzte eta geriza sozial publikoa pobreentzako gelditzen den sistema guztiz ahuldua bilakatzen da. Bi abiadurako jendartearen eredia, bere tentsio sozial guztiak barne ! Eztabaida berdintsua emaiten da zerbitzu publiko batzuen doakotasunaren inguruan. Pobreentzat soilik izan behar delako ideia frango zabaldua da. Baina kasu horretan, zerbitzu publikoa sistemaren biktimak direnentzako karitatea

“ **Gobernuaren logika beretik segituz eta urrunago joanez, zergatik berdin ordaindu denei, behardun ala dirudun, osasun zerbitzuak ? Berdintasuna hautsiz gero argi da ondorioa: aberatsenek aseguru pribatuak ordaintzen dituzte eta geriza sozial publikoa pobreentzako gelditzen den sistema guztiz ahuldua bilakatzen da.**

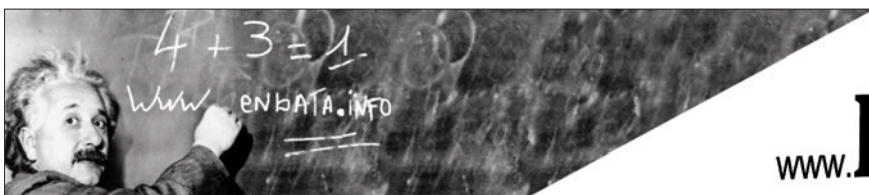


● Jakes Bortayrou

bezalako zerbait bilakatzen da, berdintasuna eta herritartasuna sustatu ordez. Alde batetik kalitate guttioko zerbitzuak (eskolak, garraioak...) pobreentzat dohainik eta aberatsagoentzat ordaintzen diren kalitatezko zerbitzuak.

Jendarte eredia jokoan

Beraz ageri da eztabaida horien gibelean, jendarte eredia dela jokoan. Denentzako eskubideek berdintasun printzipioa segurtatzen dute eta horretarako atxiki eta defenditu behar dira. Aberastasun berbanaketa politika fiskalaren bitartez egin behar da, zerga sistema progresiboa indartuz eta iruzur fiskalaren kontra neurri zorrotzak hartuz (Frantziako Kontuen gortearen arabera enpresek ordaindutako kotizazioen aldetik 20/25 miliar eskas dira, geriza sozialeko defizita 15,4 miliarrekoa delarik 2014an). Gobernamentu sozialistak, presidenteak hitz emandako erreforma fiskala ahanzirik eta bere austeritate politikarekin itsuturik (700 milioi aurrezteko espero du familia laguntzen modulazioarekin), kolpe larria eman dio bigarren munduko gerlatik landa sortutako geriza sozial sistemari.



Abonnez-vous sur

www.**Enbata**.info



Le message d'Olentzero

Notre quête n'est pas la recherche du Graal ou celle des chevaliers de la Table Ronde mais plutôt la réunion d'une douzaine de camarades passionnés par le personnage hirsute au visage couvert de poils et de suie que certains d'entre eux incarnent une fois l'an : ainsi naissait en 2013 l'association Olentzeroren Lagunak.

Du noir charbon surgit le feu et la lumière : c'est ainsi que de notre rencontre et de nos réflexions s'est forgée l'ambition qui nous anime de maintenir et de développer la tradition d'Olentzero. A ce stade, Olentzeroren lagunak a posé quelques principes fondamentaux.

Olentzero fait partie de nos mythes et est indissociable de notre culture. Il nous revient de le faire vivre ou revivre en Iparralde où il avait pratiquement disparu. Mais les mythes et les coutumes ne prennent pleinement leur sens qu'au sein des sociétés qui les ont fait naître : notre société évolue et le mythe d'Olentzero doit évoluer avec elle.

La société basque d'aujourd'hui n'est certes plus composée que de Basques ! Une partie importante de la population d'Iparralde n'est pas originaire d'Euskal-Herria. Notre souci permanent doit être de faire découvrir et partager le mythe d'Olentzero non seulement aux Basques, qui n'en ont bien souvent qu'une connaissance sommaire, mais aussi aux personnes venues d'autres régions ou d'autres pays : considérons donc Olentzero comme une porte d'accès et d'intégration à notre culture et tant mieux si cette porte est ouverte par les enfants... dans un premier temps ! La pression exercée par la culture non basque, l'oubli, la méconnaissance voire la condescendance avec laquelle sont parfois considérées les traditions locales mettent en danger celle d'Olentzero. Gardons donc le cap en évoquant quelques évidences toujours bonnes à rappeler.

Petit à petit la tradition d'Olentzero ne s'adresse plus qu'aux enfants alors qu'elle doit être fédératrice et rassembler l'ensemble de la société : à nous de faire en sorte qu'elle soit partagée par tous même si les enfants restent notre priorité. Olentzero ne peut donc être réduit à un distributeur de cadeaux ! C'est le message d'espérance qu'il véhicule, avec le retour de la lumière, qui doit demeurer la priorité. Ne le polluons pas par les aspects matériels que nous impose la société de consommation.

Peut-on imaginer Olentzero s'exprimer en une autre langue que l'euskara ? Résolument non selon nous : il semble donc indispensable qu'un traducteur l'accompagne, si cela s'avère nécessaire.

"Olentzero c'est le Père Noël basque !" Cette

“ **Considérons Olentzero comme une porte d'accès et d'intégration à notre culture et tant mieux si cette porte est ouverte par les enfants... dans un premier temps.**

phrase, nous ne voulons plus l'entendre ! Et ne faisons rien, par notre comportement, qui puisse faire penser qu'il s'agirait du même personnage.

A partir de ces réflexions et dans la mesure du possible, nous identifierons et rassemblerons tous ceux qui incarnent Olentzero en Iparralde et tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre font vivre ce mythe. Nous rechercherons une certaine harmonisation entre les Olentzero, de Tardets jusqu'à Hendaye. Attention ! Il ne s'agit surtout pas d'uniformiser en fabriquant des clones mais plutôt de tendre vers une homogénéisation. Nous avons rappelé que la tradition d'Olentzero ne s'adressait pas qu'aux Basques d'origine mais qu'elle devait être partagée par l'ensemble de la société. Nous présenterons donc notre projet à toutes les écoles, bascophones ou non, privées ou publiques. En faisant connaître Olentzero, nous œuvrerons à notre manière pour la culture basque.

Il est essentiel qu'Olentzero sache précisément à l'avance quand et où il sera attendu ! Notre site web permettra à ceux qui souhaitent organiser sa venue de nous contacter, de sorte qu'un calendrier soit mis en place afin que le maximum de demandes puissent être satisfaites.

Parce que nous sommes de plus en plus sollicités, parce que certains d'entre nous sentent le poids de l'âge sur leurs épaules en plus de celui du charbon et sont fatigués par leur longue carrière d'Olentzero, nous sommes toujours à la recherche de nouveaux volontaires. Qu'ils se manifestent auprès de nous : nous les conseillerons bien volontiers et les aiderons à faire leurs premiers pas. Et que vive la tradition d'Olentzero !

La charte d'Olentzero



Le message d'Olentzero

Dans la mythologie basque, le charbonnier Olentzero apparaît au moment du solstice d'hiver, lorsque les jours sont les plus courts de l'année et que la courbe va s'inverser : il est donc le messager porteur de lumière qui annonce le réveil du soleil et ravive l'espérance. Il véhicule avec lui une ambiance de feu de bois, de cheminée et de chaleur ; il exprime pleinement le cycle de la vie qui renaît et prédit les jours nouveaux.

Le but poursuivi est que le message que transmet l'Olentzero d'aujourd'hui soit toujours le même :

- il annonce le solstice d'hiver, le jour prend le pas sur la nuit, petit à petit le soleil se fait plus généreux et la lumière revient,
- il apporte avec lui charbon, feu, chaleur et lumière,
- la nature et lui ne font qu'un : il appelle à rester humble face à sa force et à la respecter sous toutes ses formes.

La langue

Olentzero ne parle ni ne comprend d'autre langue que l'euskara. Lorsqu'il se déplace dans les écoles bilingues par exemple, les enseignants ou ceux qui accompagnent Olentzero feront office de traducteurs afin que tous puissent se comprendre et échanger.

La façon d'être d'Olentzero

- Si dans un premier temps il effraie les enfants, il exerce une attraction sur eux. C'est pour cela que se crée un échange particulier entre eux.
- Il aime les chants qu'on donne en son honneur et apprécie les dessins qu'on lui offre.
- Sans dévoiler tous ses secrets, il aime parler de son voyage et expliquer par quels chemins il est passé.
- Il demeure volontiers taciturne mais reste généreux et disponible. Toutefois, il garde toujours ce côté mystérieux.

(Extraits)



Sivens geldi !

Notre-Dame-des-Landes aireportua, Sivens-eko urtegia, abiadura haundiko trenbide berriak eta zenbat holako egitasmo erraldoi eta behargabe? Hona Panpi Sainte-Mariek, ELB-ko idazkariak, zer dion proiektu horien zergati eta ondorioetaz.



● Panpi Sainte-Marie.

Sivens-eko urtegiaren aurkako mobilizazioak bihurgune dramatiko hartu du 2014 urriaren 15ean Rémi Fraisse militante gaztearen hiltzearekin. Bazen zenbait ilabete Testet-eko ZAD-a (zone à défendre) okupatua zela eta egunero borroka bazirela jendarma mobilekin. Lekuko batzuek zioten gertatutakoa iragarria zela hain baitzen giroa lastua jendarmen heinez kanpoko egiteko moldeen gatik.

Obrak hasiz geroztik ZAD-eko militanteek hainbat ekintza bazituzten eginak oihan aurkitzearen eta lur azalaren kentzearen oztopatzeko. Urtegi horrek 40 hektare lur ito beharrak zituen 30 laborariri urreztatze modura emanek. Hortalako proiektuaren aurrekontua 8,4 milioi eurokoa zen. FADER-ek (Fonds Européen agricole pour le développement rural) horrek bi milioi ekartzen zituelarik. %100 diru publikoa! Ekintza pribatuarentzat.

Lurralde hortan jadanik badira 185 urtegi ttipi. Laborari gehienak jadanik moldatu dira daukaten urari. Bainan bada beti gehiago nahi duten zenbait eta Tarn-et-Garonne eskualdean egi-

ten den bezala, Testet-eko aldean batzuk arto hazitakoa garatu nahi dute diru iturri ederra ikusten baitute ekoizpen hortan. Harrigarriena da behi meheen garai huntan oraino batzuk gisa hortako proiektua lantzea. Geroztik jakin da ederrik ! Ekologiaren ministeritzak eskatu txosten baten arabera "anomalia" ikaragarriak badira proiektu hortan :

- ingurumenari buruzko ikerketa obra egileak berak egina du,
- Tarn-eko kontseilu orokorreko lehendakari sozialista den Thierry Carcenea beti ukatzen ari da edozein eztabaida kontradiktorio,
- ur beharren estimazioa gain baloratua izan dela,
- Fadar-en diru ekarpena ez litaikela batere seguru obra horren izaitea beraren gatik besteak beste.

Beraz, horiek hola zer ? Ekaitz mediatikoaren erdian entzun ahal izan diren prentsa tituluek laburbiltzen zituzten bi egoera, bi ikusmolde islatzen dira. Barrage de Sivens : "un mort pour un projet inutile" edo "une mort inutile pour un

barrage utile..."

Joan den astean oraino Fnsea-k eta hautetsi ainitzek manifestaldi bat antolatu dute "beren" proiektua defendiatzeko.

Proiektua bultzatzeko Tarn-eko laborantza ganbarak aho batez aldeko botoa eman zuen, Confédération paysanneko bi ordezkariak haatik ez ziren planoan azaldu.

Ekologia ministeritzak aldi huntan zer egingen du obrak mementoko geldiarazi ondoan? Fnsea-ko hautetsien lobbyak lortuko ahal du bere leloaren egiaztatzea. Laissez-nous produire, laissez irriguer, laissez nous faire n'importe quoi...

Payez et laissez-nous faire ! LGV edo AHT-ren kasuan bezala hemen frogatzen gehiago badugu Sivens-ekoan administrazio bideak, instituzio bideak ez direla nahikoak funtsgabekeria batzuen aintzinean. Herri mobilizazioak hemen bezala edo zenbaitzuenak han bezala behar direla alerta emaitzeko, kontrapodere gisa aritzeko. NDDL-en bezala, 1.000 behien kasuan bezala, Rémi hortako hil da. Zorigaitzez hortaraino heldu behar izan da.

“ “ Olentzerori hiru galdera

Egun on Olentzero. Olentzeroren ren lagunak elkarteak sortu da. Beraz, Olentzero, laguntza behar duzu?

Geroari buruz, erdaldun kulturaren presioena gatik, jakitate eskasaren gatik, Olentzeroren ohidura lanjerian da eta ene kezka partikatzen dituzte, bai. Olentzeroren ohidura hori, Euskal Herriko kulturatik ezin berestua da. Iparraldean kasik galduta zena, elkarre horren kideek nahi dute berbiztu eta garatu. Ohidurek, mitoek, beren sentitu guzia hartzen dute, gizartearen beren leku naturala dutelarik, beraz beti gaurkotzen ari dira. Beren bizi propioa badute, Olentzerorenak ere. Elkarre hori sortuz, lagunduko naute, logiztika mailan. Enekilan ados, nahi dute eskola guzietan present izan nadin, herri guzietan agerraldi bat egin dezatan, hau lana! Laguntzaile guziak onartzen ditut. Mito hori jatorrizko euskaldun gizartearen barna hedatzeko, esplikatzeko, denek beregana dezaten, bada ere lan.

Badakizu ene lan guzia egun guti barne behar dutala egin. Prestaketa handia badut eta elkarre lagunduko nau, ikatza preparatzen, hitz orduak hartzen, beharrez bitartekariak hatzemanek Euskara baita ezagutzen dutan hizkuntza bakarra.

Azkenean ez naiz sekulan izan eta izanen

euskal bizar xuri! Goraipatu nahi dute mezu hori ere, gizarteak ez uzteko hortarat lerratzen. Euskal Herrirat bizitzera heldu diren kanpotiarren nahi dute jakinarazi Olentzero integratzeko tresnetarik bat izaiten ahal dela, beren haurren medioz, euskal kulturaren hunkitzeko, mitoen atetik sartuz.

Beraz, Olentzero, zer dakizu elkarre horren ixtoriatz?

Hurbiletik segitu ditut haurri horren lehen urratsak! Iragan urtean Olentzeroren lagunak eta mezulariak bildu dira ene irudia babesteko, azkartzeko, kuadratzeko. Beren arrangurak trukatueta, deliberatu dute aho batez helburu batzuer buruz abiatzea. Printzipioak finkatueta, ene oharrer bermatuz, jadanik jaz banuen laguntza!

Niñiaren seaska inguruan ez zen jende sutsurik eskas. Libe Goñik, Iparraldeko lehen andereñoak, eman dezkie kontseilu eta iritzi, bere haur denborako orroitzapener bermatuz eta Iparraldeko lehen ikastolan (Arrangoitzen) izan zituen lehen urratsak kontatuz. Claude Labatek bere jakintasun osoa ekarri du, logoa asmatuz mendi, iguzki, beltz eta kolore nahastuz. EKE-k (Euskal Kultur Erakundea, www.eke.eus)

eskaini ditu bere ahalmenak eta laguntza.

Iparraldeko Olentzeroren lagun batzu zerrendatu dituzte, sustengu sare bat osatzeko.

Lehen Biltzar nagusia egin dute 2013-ko apirilaren 11an, Aitzol Salaberria izendatu dute lehen lehendakaritzat, eta segidan lanari lotu da, lan talde eder batekin bere inguruan.

Eguberri ari da hurbiltzen, Olentzero, zer kontseilu bazinuke irakurleari emaitzeko?

Olentzeroren lagunak elkarrearen berri xehekiago jakin nahi dutenak jo dezakete web gune huntarat www.olentzeroren-lagunak.eu. Ene bizi luzeaz eta ixtoriatz gehiago jakin nahi lukeetenak jo dezakete web gune huntarat www.olentzero.eke.eus.

Ene mezua nahi nuke helarazi Iparraldeko zoko guzietara. Beraz ikusi nahi nautenak, enekilan memento goxo bat pasatu nahi dutenek, harremanetan sar ditezela kontaktua@olentzeroren-lagunak.eu helbiderat izkiriatur.

Lagundu nahi nautenak edozoin papeletan (laguntzaile, itzulzaile, bitartekari, asto edo zaldi hazle, etab.) harremanetan sar ditezela kontaktua@olentzeroren-lagunak.eu helbiderat izkiriatur.

Azkenean normahik, zernahi proposamen edo galderentzat (argazki, kantu, ipuin, etab.) jo dezake helbide berari.

Elkarrizketa hau bururatzeko eta parada emaiten dautazulakoan, eskertu nahi nitzuke lan hau ereman duten guziak, ene laguntzaile guziak, ohiak eta berriak.



Désembourber l'Europe

● Jean-Louis Davant

L'Europe semble être en panne au milieu du gué. C'est le plus mauvais endroit, exposé à tous les coups du sort, donc à fuir au plus vite pour rejoindre l'une ou l'autre rive :

- ou bien rétrograder, libérer les Etats de leurs engagements, retourner à l'Europe initiale, cette "Europe des patries" chère à de Gaulle, se limitant à promouvoir la coopération entre des Etats totalement indépendants, avec si possible quelques chantiers communs tels que l'avion Airbus. C'est le projet du Front National et d'autres courants souverainistes de droite et de gauche qui se manifestent avec beaucoup de verve.

- ou bien avancer vers l'autre rive, vers plus d'Europe, finalement vers les Etats-Unis d'Europe. C'est le projet des fédéralistes européens dont je suis un adepte fidèle depuis mes jeunes années. Mais je dois avouer et déplorer que ce courant reste minoritaire, en tout cas dans "notre" république jacobine. Donc envisager dans l'immédiat des avancées moins ambitieuses, plus pragmatiques, le pire étant l'immobilisme.

Pour le moment, le débat est tranché en faveur de l'union : aux élections de juin les partis eurosceptiques sont restés nettement minoritaires malgré leurs prétentions, le Parlement voit son rôle amélioré, la Commission tant décriée de Bruxelles émane directement de celui-ci. Donc l'Union Européenne a désormais une base démocratique suffisante pour aller de l'avant. Son

principal obstacle sera l'inertie des Etats. Comment faire bouger les Etats ? Comment les pousser à moins d'égoïsme et de concurrence survoltée, souvent déloyale, à plus de solidarité, de cohésion et de coopération ? La montée virulente des mouvements eurosceptiques durs les y forcera-t-il ? Sinon quelles grandes voix s'élèveront à nouveau pour insuffler cet esprit européen, ce souffle vital et créateur qui fut le starter de la construction européenne ?

Le plus important est de sortir de la stagna-

tion, de mobiliser par un grand emprunt public. Rocard et Juppé avaient planché ensemble là-dessus, mais depuis c'est le silence radio. Une telle initiative à l'échelle de l'Union Européenne pourrait servir par exemple au développement en commun des énergies renouvelables...

Quant au Parlement européen, copilote des Etats, l'on souhaite évidemment la progression de son rôle. Mais il devrait prendre en charge uniquement ce que les Etats ne peuvent pas faire seuls, et ne plus se mêler de

L'Union Européenne a désormais une base démocratique suffisante pour aller de l'avant. Son principal obstacle sera l'inertie des Etats.

tion, d'éviter la récession économique et le recul politique. Comment relancer l'activité ? La rigueur budgétaire n'y suffira pas, l'austérité qui en serait l'aggravation casserait la consommation. Celle-ci est, avec l'investissement, l'autre moteur d'une économie qui fonctionne, la pompe aspirante de la demande étant aussi indispensable que la pompe refoulante de l'offre. Si l'une manque au rendez-vous, l'ensemble tombe en panne, c'est une évidence, sauf pour les gourous très en vogue du tout libéral.

Dans la République Française en tout cas, il y a beaucoup d'épargne populaire qui dort. Voici quelques années il était question

détails particuliers tels que la longueur du pré-servatif masculin (mais oui !), la hauteur des tabourets pour les apprentis et autres courtelinades...

Où est le principe de subsidiarité ? Un jacobinisme européen sournois et rempant nous menacerait-il en catimini ? Ne serait-il pas pire qu'un jacobinisme étatique clair et net ?

Il est temps de clarifier la répartition des pouvoirs et des compétences entre les institutions européennes et les autres pouvoirs publics. La confusion ne fait qu'alimenter les réflexes séparatistes des Etats et l'euro-scepticisme de l'opinion publique.

Notre couverture : Arnaldo Otegi, secrétaire général de Sortu, prisonnier politique. Photo DR.



PIERRE DVNY-PETRE
(1914-2005)
IBAZLEARI
OMENALDIA.

Haren obraren aurkezpena:
PIARRRES HEGITOA
IBAZLANAK.
Abendoaren 6an
Donibane Garaziko Herriko etxean

Gonbidapen/Invitation



■ **Enbata,**
mensuel politique basque,
3, rue des Cordeliers, 64100 Bayonne.
Tél.05.59.46.11.16 enbata@wanadoo.fr
Abonnement d'un an : 40€
Responsable de la publication:
Jakes Abeberry.
Dessins: Etxebeltz.
Imprimerie du Labourd, ZI Saint-Etienne
Bayonne.
Commission paritaire n°0317 C 87190

www. **Enbata**.info



CONCERT DE NOËL
exceptionnel



benito
LERTXUNDI
Oroimenaren orainak

THÉÂTRE DE BAYONNE
SAMEDI 13 DÉCEMBRE 2014 - 21h
1ère partie : Grupo ARRIAYA

Benito Lertxundi sera au théâtre de Bayonne le samedi 13 décembre, à 21h, pour un concert exceptionnel à l'occasion des fêtes de Noël. Une occasion rare de (re)voir sur scène le barde d'Orio.